AWEMainta
facebook www.awemainta.com 5880022 Diaranson 15 di Juni 2022

GLENBERT TIN CU RETIRA



Aña pasa partido MEP a bini cu un ley di integridad. Eyden ta para cu momento cu un candidato pa minister of minister ta sospechoso e mester entrega su retiro. Con cu draai e caso, e investigacion cu OM acuminsa ta haci Minister Glenbert Croes un sospechoso.

Page 7

Dos captura di droga den un lapso di 24 ora

Page 6

Colegio San Augustin a titula campeon Volleybal jongens Mavo

Page 15

Encuesta laboral 2022

Page 8

Minister Glenbert Croes:

Nos ta trahando pa desaroya e area di Refineria cu proyectonan energetico

Tin diferente interesadonan nobo cu a expresa nan interes den e area di Refineria. E proceso aki ta andando y RDA a cuminsa cana e caminda di pre-screening di e companianan cu a expresa nan interes. Esaki ta inclui invitacion pa reunion. Pidi nan tur informacion, full disclosure di entre otro nan propuesta di Proyecto y e asina yama KYC– Know Your Client etc.

“Di awor pa fin di luna varios grupo lo ta biniendo Aruba pa reunion cu e comite negociador y mi persona como Minister di Energia. Durante e reunion cada grupo lo mester presenta nan plannan definitivo elabora y detaya. E proceso aki lo termina fin di Juni,” esaki Minister Glenbert Croes a expresa den conferencia di prensa.

Den luna di Juli e comite negociador di RDA lo haci nan evaluacion conforme e National Energy Policy y e meta di Gobierno di Aruba manera acorda pa MEP y RAIZ. Tambe lo evalua e credibilidad di cada grupo, nan capacidad y trayectoria. Lo evalua e vision di e propuesta. Y lo evalua e capacidad financiero verificabel.



Pa mas tarda Augustus ta premira y desea di por yega na un decision con ta bay desaroya e zona di Refineria.

“Nos meta ta desaroya e zona di Refineria como un sector di Energia cu mester cumpli cu nos roadmap pa yega na e acuerdo di Paris pa aña 2050.

Keshi di Europa mas barata cu keshi di bisiña Venezuela

Esaki ta e realidad causa pa cierre di frontera cu Venezuela, tanto marítimo como aéreo. Na e momentonan aki e keshi paisa tin un prijs altisimo.

Keshi ta un producto popular na Aruba. Mas ainda e jonge kaas marca Gouda cu ta uno hopi suave. Pero cu transcurso di tempo e keshi paisa di pais bisiña tambe a bira popular na Aruba. E ta wordo uza den empana, arepa, of cu un di carne mechada y caraota negra cu su keshi paisa na banda. Pero desde cierre di frontera esaki a bira manera un pida oro.

Keshi paisa ta produci aki cerca di Aruba, cu avion e ta apena un 20 minuut di vuelo. Pero pa e keshi por yega Aruba, e ta pasa henter un ommeweg. Y esaki ta haci cu e prijs ta aumenta. Un kilo di keshi paisa na Venezuela na e momentonan aki na Venezuela ta rond di 3 dollar. Aki na Aruba un kilo ta costa un poco mas cu 15 dollar.

Di otro banda, tin un jonge kaas cu ta bini di Hulanda, unda euro ta manda, y mester bula miles di kilometer pa e yega Aruba. E costo di un kilo di e keshi aki na Aruba awo ta rond di 9 dollar.

Un diferencia pa demostra con un producto di asina leu ta hopi mas barata compara cu uno cerca cu ta barata pero door di cierre di frontera ta costa hopi mas.

Den periodo di cinco aña

Miembronan di Gabinete Wever Croes envolvi den casonan sospechoso

Na aña 2020, gabinete Wever Croes a dicidi di acudi na gobernador Alfonso Boekhoudt pa asina retira Marisol Lopez Tromp como miembro di e gabinete y a bahe como Minister di Infrastructura despues cu el a informa Parlamento, di decisionnan fraudulento cu ex Prome Minister Otmar Oduber lo tabata envolvi aden.

Durante e mesun reunion aki caminda a actual lider di MAS a trece su ponencianan dilanti, el a informa Parlamento riba un pregunta di un miembro di fraccion di MEP, cu sin tin mas minister di gabinete Wever Croes, forma e tempo ey pa MEP, POR y RED, cu lo tin mas minister envolvi den e asunto di otorgamento di tereno.

Despues di a core cu Marisol pa un tempo largo no tabatin mucho nobo den e caso contra di ex minister Oduber pero despues Ministerio Publico a bin duna e caso di investigacion aki, e nomber di Flamingo y cu awor ta continuando cu detencion di e ex lider y fundador di POR.

Ayera cu a bira conoci cu tin investigacion andando contra di Minister Glenbert Croes, esaki a bira di dos minister cu ta ser someti na un investigacion pa decisionnan tuma cu ta contra reglanan existente mientras cu tambe tin keho cu a wordo entrega contra di su persona pa director di DIMAS, Paskel kende el a dicidi di hala un banda y pone un hende di su confiansa pa dirigi e departamento.

Fuera di e casonan aki, tin e asunto di falsificacion di certificado di test di covid, caminda a detene varios persona envolvi cu e caso di falsificacion cu ta surti bou di Minister Dangui Oduber y cual asina ainda ta ser investiga.



Contra di Prome Minister Evelyn Wever Croes tambe tin keho entrega dor di Parlamentario pa fraccion di AVP, sr Benny Sevinger relaciona cu asunto di bendemento di tereno pero ainda e caso aki no a wordo atendi pa ministerio publico den forma oficial.

Fuera di e asuntonan aki tin e caso di e miembro di fraccion di MEP, esta Luigi Bergen kende a keda miembro di Parlamento pa un tempo masha limita ya cu el a ser aloca un otro caminda despues cu a bira conoci caso di agresion verbal of fisico contra di un dama.

Tin tambe e caso mas notorio sin duda, caminda cu na luna di maart di 2021, cu Prome Minister Wever Croes a acudi na oficina di gobernador, pa entrega retiro di su gabinete despues cu autoridadnan hudicial a informa e mandatario cu tin un investigacion tumando luga contra di e lider di partido POR, partner di MEP den e coalicion, esta Alan Howell, pa posibel malversacion cu fondonan di e fraktiemedewerker di e fraccion den Parlamento.

Pues un serie di casonan sumamente sospechoso cu a bin ta cubri miembronan di e gabinete Wever Croes for di 2017 te cu awor.

Editorial

Maritza Maduro



CAft no ta compronde Papiamento y gobierno no ta compronde Hulandes

Tin un diferencia di opinion formal y serio entre e pensamento financiero di e comision di supervision financiero, esta CAft cu e vision y pensamento di gabinete Wever Croes loke a bolbe keda demostra den ultimo dianan.

CAft pa medio di su Presidente Raymond Gradus den un carta dirigi na Minister di Finansa Xiomara Maduro, ta bolbe informa gobierno di Aruba, cu pa di tantisimo bes desde 2018, cu nan no ta atene nan mes na ehecuta palabracionnan haci entre Aruba y Hulanda.

Segun CAft conseho- y cambionan cu a wordo presenta y pidi na Minister Maduro, no ta wordo ehecuta y cu simplemente gabinete Wever Croes ta pone tur e recomendacionnan aki un banda y no ta ehecuta esakinan.

Den su carta di diabierna ultimo CAft, a lansa un advertencia serio na Minister di Finansa Xiomara Maduro caminda ta mustra gabinete Wever Croes, cu nan tin te cu dia 24 di Juni proximo, pa cumpli cu e recomendacion- y cambionan cu e comision di supervision a exigi a base di palabracionnan cu ta data for di 2018.

E advertencia cu Minister di Finansa a ricibi ta bisa lo siguiente:

“Het CAft verzoekt u op basis van artikel 12 lid 1 van de LAft binnen veertien dagen, uiterlijk op 24 juni 2022, aan te geven op welke wijze u alsnog invulling geeft aan de bovenstaande aanbevelingen.

Als er naar oordeel van het CAft na 24 juni 2022 sprake blijft van een begroting die geheel of gedeeltelijk niet voldoet aan de normen uit de LAft en het protocol, dient het CAft de RMR te berichten.

Dit bericht kan conform artikel 12 lid 2 van de LAft vergezeld gaan van een gemotiveerd advies tot het geven van een aanwijzing.”

Pues e ta hopi duidelijk cu CAft ta papia bon cla cu si gabinete Wever Croes no introduci e cambionan recomenda pa e comision den e presupuesto 2022, e comision lo recomenda RMR pa impone un KB pa Aruba.

Esey tur hende a compronde di e contenido di carta firma pa Presidente Raymond Gradus dia 10 di Juni ultimo, mustrando bon cla cu pa CAft, su “cana a yena” y cu ta basta!

Diamars mainta Minister di Finansa di Aruba, Xiomara Maduro a reacciona riba e carta aki di CAFT pero a sorprende tur hende ora cu el a desmenti cu tin un KB na caminda pa sau gobierno.

Segun Minister Maduro, tur loke CAft a haci ta di duna consehonan riba presupuesto 2022 y cu gobierno pa medio di su persona, a reacciona riba e recomendacionnan aki y loke ta mas sorprendente den e reaccion di e mandatario, ta cu tin algun medio di prensa cu a cuminsa specula cu lo tin un KB riba mesa pasu persona.

Minister Maduro a enfatisa cu esaki NO ta e situacion y tur loke ta pasando ta cu CAft tin un trabou di supervision financiero pa haci y cu su gobierno ta duna tur atencion riba mehoracion di finansa publico y cu no tin KB riba mesa.

Segun e mandatario cu conforme articulo 11 di e Ley di LAFT, CAft ta duna su opinion riba e presupuesto 2022 y despues Gobierno ta reacciona y despues CAft ta bolbe reacciona y Gobierno tin cu bolbe reacciona.

Sinembargo un caminda tin un tipo di mal entendimento entre Minister di Finansa y CAft ya cu henter e proceso cu Minister Maduro ta referi na dje, a pasa caba.

Dia 10 di Mei 2022, CAFT a manda su “Advies bij de vastgestelde begroting 2022” loke ta cuadra cu Minister di Finansa ta referi na dje y Gobierno a reacciona y a manda e cambionan bek pa e comision di supervision.

CAft a bolbe reacciona den dos carta fecha 10 di Juni ultimo, uno cu e titulo di “Bericht op grond van artikel 11 lid 5 van de LAft” den cual e ultimatum a ser duna na gobierno di Aruba caminda tin e exigencia pa introduci e cambionan pa dia 24 di Juni of de lo contrario lo manda un conseho pa un KB pa Aruba.

Riba mesun fecha aki tambe Minister di Finansa y Cultura tambe a ricibi otro carta cu a carga e titulo di “Reactie op de eerste uitvoeringsrapportage 2022” den cual tambe ta ser bisa cu gabinete Wever Croes no a cumpli cu palabracionnan acorda!

LOCAL

Investigacion contra Minister Glenbert Croes no a sorprende ningun hende

Ta for di algun tempo caba a spera un investigacion tuma luga contra di Minister Glenbert Croes pa loke ta su maneho cu permiso pa stranheronan riba e isla, caminda practicamente tur departamento cu ta resorta bou di e mandatario, tin asuntonan cu no ta mustra corecto.

Ya caba ta conoci e forma con e mandatario a practicamente desmantela e departamento di DIMAS, halando director Paskel un banda pa pone un di su hende di confiansa y tambe tin henter e asunto na Guarda Nos Costa, caminda for di nada un persona deteni sin permiso di estadia, ta haya un carta cu ta permiti'e sali liber y por keda riba e isla.

For di dialuna tabata circula e informe cu lo tin keho cu a wordo entrega na Ministerio Publico relaciona c'un asunto na Inmigracion caminda tin hende cu status di ilegal, cu a wordo expulsa for di Aruba pa un periodo, ta cana yega cu carta cu visa cu cual e por drenta e isla.

Ayera mainta Minister Croes a trata di suavisa henter e desaroyo aki mustrando cu e ta na fabor di e "feiten onderzoek" pa asina e berdad sali na cla pero ni con e mandatario a bira e asunto aki, tin cosnan cu simplemente a tuma luga cu ta inaceptabel.

Pa trata di hustifica su mes, e mandatario ta cuestiona di con e seccion di inmigracion na aeropuerto no a yama su persona, of no a yama su ministerio di integracion pa haya claridad riba e asunto aki, cual e Minister ta considera algo for di sla.

Sinembargo for di momento cu ta papia caba di un persona cu den e sistema di control tin un status di un figura ilegal, expulsa for di Aruba pa un periodo, ta cana yega na inmigracion na aeropuerto, ya caba ta algo totalmente robes< Mas robes ainda ora cu lo tin firma di Minister Glenbert Croes bou di e documento aki.

E persona femenino aki a yega sin un visa cu ta un exigencia pa Venezolanonan por drenta Aruba pero si e tin un permiso cu cual e por pasa bay sin problema pero ora cu a detecta cu algo no ta corecto den e caso di e dama aki, a bati alarma y a pone e caso den man di husticia.

Contrario na e ponencianan di Minister Glenbert Croes, ningun momento sea un oficial of director di e departamento di inmigracion na aeropuerto tabatin e obligacion di yama su persona of su ministerio na oficina di gobierno, pa averigua kico ta pasando den e caso aki.

Hecho ta cu e dama Venezolano aki tin un status ilegal pa un periodo determina impone dor di autoridadnan di inmigracion y cu simplemente e no tin mag di drenta e isla por lo pronto pero ta pone esaki un banda y tog e persona ta presenta un carta cu firma di Minister caminda e tin permiso pa drenta Aruba.

Algo no ta cuadra, algo no ta mustra bon den un caso asina pero e forma di otorga carta di permiso na ultimo momento, a bira un tipo di stempel di e maneho di Minister Glenbert Croes y su departamento.

Ya caba e mandatario tin cu atende cu e asunto di director Paskel kende a wordo hala un banda pero a haya rason di Corte cu e tin cu bay ocupa su posicion bek y kende tambe tin keho entrega contra di Minister Croes pero ainda no a scucha mucho riba e caso aki.

LOCAL

Dos captura di droga pa Zr.Ms. Groningen den un lapso di 24 ora

E barco di Marina Hulandes Zr.Ms. Groningen den un lapso di 24 ora a detecta dos transporte di droga. Den esaki e barco a confisca, segun calculacion, 1.040 kg di cocaina.

Na cuminsamento di juni un avion maritimo di patruya a detecta un 'go-fast' (boto rapido cu motor) den lama Caribe.

Siguientemente Zr.Ms. Groningen a involucra e helicopter MH-65 Dolphin cu ta staciona abordo di Wardacosta Mericano, pa asina por a localisa e contacto sospechoso.

No mucho despues e boto tabata visual pa e helicopter cu a obliga e boto pa stop. Un rato despues a realisa un abordahe cu yudansa di un boto FRISC (embaraso di intercepcion) cu a detene e ocupantenan.

Despues di esaki e tripulacion di Zr.Ms. Groningen, djis un rato despues di caba cu e prome accion, a mira un di dos 'go-fast'. Di mes tabata bon cla cu Zr.Ms. Groningen tabata djis un par di miya nordico leu for di e 'go-fast'. Pues a actua masha rapido mes, mandando un biaha mas e helicopter y e dos botonan FRISC (embarcacion di intercepcion) den su direccion. Debi na e rapidez di accion e di dos 'go-fast' a keda detene.

E cinco ocupantenan di ambos accion ademas di e contrabanda, a keda entrega despues na un barco di Wardacosta Mericano, pa persecucion na Estados Unídos.









LOCAL

AHATA: RevPAR a recupera cu 83% den prome 5 luna di 2022

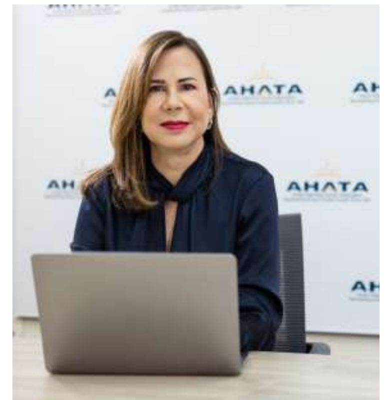
Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta acumula e cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan tur luna, y ta raporta cu grado di ocupacion na Mei 2022 tabata 78%. Despues di prome dos luna cu prestacion abao, e ocupacion a sigui crece e siguiente lunanan, y ta mustra positivo pa e temporada nos dilanti.

MEI 2022:

- Ocupacion: E grado di ocupacion tabata 78%; representando un recuperacion di 97% compara cu nivel di ocupacion na 2019.
- ADR: E balor averahe di cada camber bendi tabata $262.20, cual ta 16% mas cu na 2019.
- RevPAR: E entrada averahe pa tur camber disponibel tabata $205.61, cual ta un aumento di 13% compara cu RevPAR di Mei 2019.

JANUARI - MEI 2022:

- Ocupacion: E ocupacion averahe di prome 5 luna tabata 69%; un reduccion di 20% compara cu ocupacion na 2019.
- ADR: E balor averahe di cada camber bendi tabata $325.88, cual ta 4% mas cu mesun temporada na 2019.
- RevPAR: E entrada averahe pa tur camber disponibel tabata $225.40, cual ta 17% menos cu RevPAR di prome 5 luna di 2019.



PROYECCION:

Ta proyecta un recuperacion di 95% pa luna di Juni y expectativa pa ful aña 2022 ta un recuperacion di 86% compara cu ocupacion di 2019.

TIMESHARE:

Ocupacion na propiedadnan Timeshare tabata 86% na Mei y proyeccion pa Juni ta 83%.

Minister Glenbert Croes tin cu entrega retiro inmediatamente

Segun e Ordenansa Gubernamental fecha 17 di december 2021 y cu a wordo oficialisa dia 22 di december 2021, conteniendo reglanan pa loke ta integridad di candidatonan pa bira Minister y Ministernan (Landsverordening Integriteit Ministers), ta bisa lo siguiente cu tambe ta vigente pa Minister Glenbert Croes desde ayera:
“De Minister dient met onmidelijke ingang zijn onslag in, indien di Minister: b) Als verdachte wordt aangemerkt in een lopend strafrechtelijk onderzoek ter zake van een misdrijf.”

Esaki ta e caso cu Minister Croes kende a bisa cu e no ta un verdachte pero esey no ta un argumento cu su persona por determina, loke ta pone cu segun e ley aki, e tin cu entrega su retiro como Minister di gabinete Wever Croes II!

COMUNIDAD

Encuesta laboral 2022 ta sosode digitalmente

Cuminsando diaranson 15 di juni 2022, Oficina Central di Estadistica (CBS), conhuntamente cu Departamento di Labor y Investigacion (DAO) lo ehecuta e Encuesta di Forsa Laboral Juni 2022 (EFL Juni 2022). E encuesta aki tin como meta pa forma un imagen actual y completo di e mercado laboral di Aruba. Pa medio di e informacion compila lo determina, entre otro, e cifra di empleo y desempleo na Aruba. E informacion aki, den conhunto cu datonan colecta durante di e añanan anterior, ta wordo usa pa señala tendencianan riba nos mercado laboral y alabes ta yuda gobernantenan y empresarionan refina y mehora nan maneho pa cu e mercado laboral di Aruba.

E EFL Juni 2022 lo wordo haci digitalmente y telefonicamente. Hogarnan cu a participa na Censo 2020 y na e EFL 2021 lo wordo acerca pa participa na e EFL Juni 2022. E hogarnan aki lo ricibi sea un yamada pa haci un entrevista of un e-mail cu lo contene mas informacion di e encuesta como tambe un link pa por yena e cuestionario online. E cuestionario ta contene preguntanan basico pa tur persona den e hogar, pero preguntanan relata na e mercado laboral solamente ta wordo puntra na esnan di 15 aña bay arriba ya cu segun principionan di e Organisacion Internacional di Labor (ILO) personanan 15 aña bay arriba ta wordo considera como parti di e forsa laboral di un pais.



Mester enfatisa cu e ta sumamente importante pa tur persona di 15 aña of mas cu wordo aserca pa yena e cuestionario di e EFL 2022 pa medio di un e-mail of via telefoon, coopera pa yena e cuestionario completo. Den comparacion cu e EFL 2021, e EFL Juni 2022 ta un encuesta sumamente cortico y ta contene solamente preguntanan basico pa haya mas informacion di e mercado laboral di Aruba. Si a añadi 2 pregunta na e cuestionario tocante e uso di e 4 idiomanan principal na Aruba (Papiamento, Ingles, Hulandes y Spaño) ya cu e ta birando cada biaha mas importante pa esnan cu ya caba ta forma parti di nos mercado laboral of ta bay forma parti di esaki, por papia, skirbi y lesa mas cu un idioma.

Durante e periodo di ehecucion di e EFL Juni 2022 lo tin un team disponibel na CBS pa contesta cualkier pregunta of inkietud via telefon of e-mail y pa asisti cu e yenamento di e cuestionario online.

E team ta disponibel di dialuna pa diabierna for di 8:00am pa 12:00pm y di 2:00pm pa 8:00pm, y tambe den weekend for di 12:00pm pa 06:00pm. Por tuma contacto via di e siguiente number di telefon: 524 7433 (puntra pa e team di EFL Juni 2022). Tambe por manda un e-mail na LFS2021@cbs.aw pa cualkier pregunta of pa solicita pa un cita pa yena e cuestionario via telefon.

Father's Day Menu

STARTERS

CALAMARI
AW'I PLAYA
HOUSE SALAD

MAIN

FISH AND SHRIMP
SURF AND TURF
GRILLED CHICKEN

DESSERT

QUESILLO

AWG. 55,=



COMUNIDAD

Mas cu 5 mil ciudadano a haya restitucion

Etrabounan na Departamento di Impuesto ta avansando cu pasonan firme y sigur, pa asina por cumpli cu tur e contribuyentenan cu ta cumpliendo debidamente cu nan asuntonan di impuesto. Den e prome kwartaal di aña 2022, a paga un total di 8.7 miyon florin como pago di restitucion na e contribuyentenan cu a paga impuesto di mas.

Restitucion den prome kwartaal di aña 2022

Den e prome 3 lunanan di aña 2022, tawatin 5.163 caso di restitucion cu a keda realisa, pa cual a paga en total 8.7 miyon florin. E pagonan di restitucion ta toca diferente aña, pero e sumanan mas grandi di pagonan haci ta relaciona cu inkomstenbelasting di e añanan 2017, 2018 y 2019.

Aki ta sigui un bista di e pagonan di restitucion di impuesto den e prome kwartaal di aña 2022.

	Cantidad di contribuyente	Suma di restitucion paga
Januari 2022	1.913	3.2 miyon
Februari 2022	1.730	2.7 miyon
Maart 2022	1.520	2.8 miyon
Total	**5.163**	**8.7 miyon**

Inkomstenbelasting di aña 2020

Mientrastanto Departamento di Impuesto a cuminsa saca e cobransanan definitivo di inkomstenbelasting di aña 2020. Pues e contribuyentenan por conta cu den e lunanan venidero nan lo haya nan "definitieve aanslag" di aña 2020 via post. Esnan cu ta sperando un suma di restitucion y no tin debe di otro impuestonan habri, por spera tambe nan placa riba nan cuenta di banco. P'esey ta hopi importante pa percura pa tur debe di impuesto y e informacion di cuenta di banco ta na ordo. Si tin cambio di banco y/of di cuenta, ta recomendabel pa notifica e departamento mesora. Esaki por sosode solamente online via www.impuesto.aw/bankrekeningnummer.

Pa loke ta e cobransanan di aña 2021, ta planea pa cuminsa cu esakinan den di dos mita di aña 2022. Eliminando asina e constante atraso cu e departamento tawatin e ultimo decadanan.

Cumpliendo cu su contribuyentenan

Como un organisacion di gobierno serio y responsabel, Departamento di Impuesto tin como meta pa cumpli cu su contribuyentenan. E contribuyentenan cu a percura pa nan declaracion di inkomstenbelasting wordo entrega na tempo, cu tin gastonan deducibel y cu a paga pues di mas na impuesto, tin derecho riba pago di restitucion si acaso no tin otro debenan di impuesto habri. Esaki ta mas cu un deber pa e departamento. E tin un prioridad halto. P'esey tambe Departamento di Impuesto a implementa diferente plan di accion pa por elimina e atrasonan den e cobransanan aki y e obhecionnan cu tin pendiente. Ta trata principalmente di atrasonan den inkomstenbelasting caminda a logra elimina esakinan den un forma structura y cu un empeño grandi di su funcionarionan publico.

E contribuyentenan por conta cu Departamento di Impuesto no ta para keto y ta keda mehora y digitalisa su procesonan, pa asina ta mucho mas eficiente y eficaz.

Crecemento economico ta depende grandemente riba desaroyo positivo den sector turistico

Banco Central di Aruba (BCA) a publica su 'Economic Outlook', conteniendo un update pa 2022. Tambe, un revision pa 2021 ta inclui. E recuperacion fuerte den e sector turistico a hiba un expansion significante den actividad economico den 2021. Den e dicho aña, Producto Domestico Bruto (PDB) ta calcula di a crece cu 17,2 porciento den termino real (19,8 porciento den termino nominal), compara cu un bahada real di 18.6 percent den 2020 (22.5 porciento den termino real).

No obstante e aumento, PDB real den 2021 ta 95.4 porciento di e nivel di 2019. E disponibilidad di e programanan di asistencia financiero, esta e subsidio di salario y FASE, di Gobierno di Aruba (GoA) tambe a contribui positivamente na e resurgimento den PDB, ya cu nan a yuda pusha consumo priva. Ademas, un mehoracion den inversion priva (aunke na un grado menor) a hunga un rol den e rebote di PDB den 2021.

Pa 2022, e crecemento económico calcula -- un crecemento 'baseline' di 2,1 porciento den termino real y 8,3 porciento den termino nominal – ta depende pa un gran parti riba e desaroyo positivo den e sector turistico.Proyeccionnan actual ta mustra cu e expansion den bishitantenan procedente di exterior lo varia entre 12,4 porciento (den un scenario pesimista) y 40,1 porciento (den un scenario optimista), cu un subida di 30,4 porciento den e baseline scenario compara cu e aña anterior. Sinembargo, anticipando un normalisacion gradual den e cantidad di placa cu turistanan ta gasta diariamente, credito atribui na turismo ta premira di crece relativamente menos na 2022, esta 14,3 porciento den termino nominal, cu ta mas abou cu e 65.5 porciento den 2021.

Dependiendo di cua scenario tuma luga na 2022, inversion priva por pusha e economia un tiki mas halto. Di otro banda, consumo priva den termino real ta anticipa di keda generalmente flat den 2022, a consecuencia di un nivel relativamente mas halto di inflacion anticipa, esta 7,1 porciento.

Tabel 1: Crecemento real di PDB y su componentenan 2020 – 2022 (den porcentahe)

Indicador	2020 e	2021 e	2022 p f	2022 b f	2022 o f
Pronostico actual (juni 2022)					
PDB	-18,6	17,2	-3,0	2,1	5,3
Consumo	-7,8	4,9	-2,7	-2,6	-2,6
Consumo priva	-10,9	8,8	-0,3	0,0	0,1
Consumo publico	0,0	-3,7	-9,0	-9,2	-9,5
Inversion	-15,7	0,4	-3,0	-0,8	1,4
Inversion priva	-16,1	2,3	-3,7	-1,5	0,7
Inversion publico	-0,7	-56,1	45,3	45,3	45,3
Exportacion	-42,8	50,5	-5,0	8,7	17,0
Exportacion di turismo	-45,9	53,0	-6,4	8,3	16,3
Importacion	-30,7	21,2	-4,8	2,1	6,2

Fuente: BCA. c = calculacion; p = proyeccion; o = optimista; b = baseline; p = pesimista.

Ultimo encuesta laboral a mustra cu

Casi 50 mil hende participando den mercado laboral

Prome cuminsa cu e ehecucion di e Encuestia Laboral di juni 2022, e ta importante pa duna un relato cortico di e resultadonan di e EFL 2021 cu a tuma lugar na november 2021 bao di direccion di CBS conhuntamente cu DAO y Banco Central di Aruba (CBA).

E datonan colecta durante di e EFL 2021 a indica cu na november 2021, un total di 49.998 persona di 15 aña of mas tabata emplea, 4.836 persona tabata desemplea y 24.627 persona no tabata activo riba e mercado laboral. Esnan no activo riba e mercado laboral ta esnan cu no ta trahando ni ta buscando trabou. Mas tanto e grupo aki ta consisti di studiantenan y adultonan mayor cu ya ta pensiona.

Ademas, e datonan colecta durante di e EFL 2021 a indica cu na november 2021 e indice di empleo (55.9%) a mustra un subida den comparacion cu e indice di empleo na oktober 2020 (50,5%, Censo 2020). Alabes, e indice di desempleo tambe a mustra un subida di 8.6 na 2020 pa 8.8 na 2021. Na su turno, e indice di inactividad a conoce un bahada di 44.7% na 2020 pa 38.6% na 2021.

Den e infografico adhunto por haya un bista mas detaya di e desaroyonan cu a tuma lugar riba e mercado laboral di Aruba entre 2016 y 2021. E resultadonan di e EFL 2021 ta publica riba e website di CBS y lo wordo publica tambe dentro di poco riba e website di DAO.

Tur informacion colecta durante e encuestanan di forsa laboral ta wordo procesa anonimamente y ta publica solamente estadisticanan den forma agrega. E informacion di tur participante na e EFL Juni 2022 ta contribui na mehora e disponibilidad di informacion pa por sigui di cerca e desaroyonan cu ta tuma lugar riba e mercado laboral di Aruba. Pesey e contribucion di tur persona y hogar cu wordo acerca pa participa na e EFL Juni 2022 ta esencial.

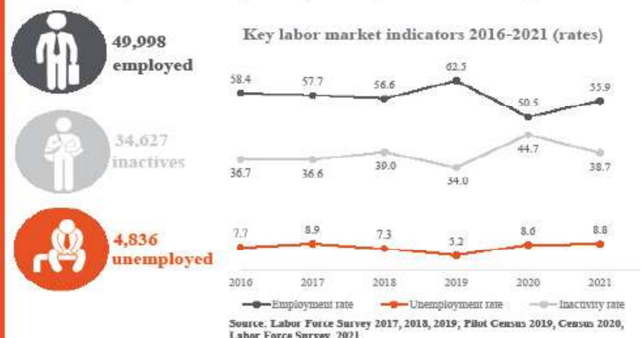
CBS ta gradici cada persona di antemano pa nan participacion na e EFL Juni 2022. Pa mas informacion di e EFL Juni 2022, por tuma contacto libremente cu e team di investigacion na CBS entrante 15 di juni na number di telefon 524 7433 (puntra pa e team di EFL Juni 2022) of por manda un e-mail na: LFS2021@cbs.aw

LFS 2021 Results

LABOR FORCE SURVEY 2021

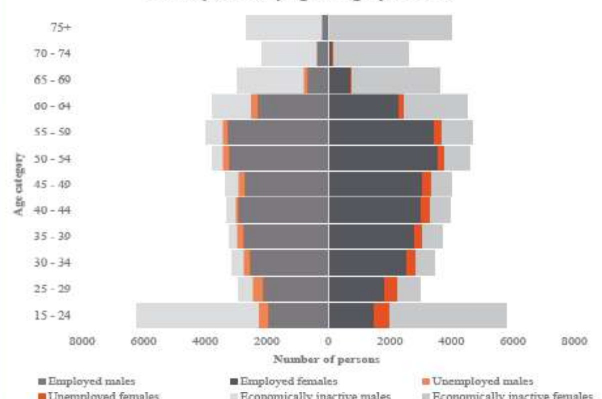


Number of persons 15+ by activity status (absolute numbers), 2021



Key labor market indicators (rates), 2021





cbs CENTRAL BUREAU OF STATISTICS — Directie Arbeid & Onderzoek — Centrale Bank van Aruba

Estadisticanan anual 2021 ta cla

Awe Banco Central di Aruba (BCA) a publica su ANNUAL STATISTICAL DIGEST 2021 (ASD 2021). E publicacion estadistico aki ta contene un gran cantidad di datonan economico, financiero y social, incluyendo Aruba su sectornan financiero, real, externo y publico.

Alabes, e ASD 2021 tin varios ilustracion grafico di datonan den e publicacion, cu ta hopi util pa analisis economico financiero y yuda traha recomendacionnan di maneho.

E ASD 2021 ta disponibel desde awe riba e website di BCA (www.cbaruba.org). Pa cualkier pregunta of comentario riba e publicacion aki por tuma contacto cu e Departamento di Estadistica di BCA.

COMUNIDAD

Aruba Bank contento di por a forma parti di EPI Leadership Program Week





Recientemente Aruba Bank a forma parti di EPI Leadership Program cual ta dedica na e Departamento di Recurso Humano.

E evento aki ta tuma luga anualmente pa e studiantenan di tercer aña. Durante e siman a elabora tocante diferente topico relata na Recurso Humano Topiconan a varia entre Training, Evaluacion, Beneficio y Responsabilidad Social den diferente organisacion.

Sesion den grupo a tuma luga y Sra Suzette Bareño, Sr. Advisor den e Departamento di Recurso Humano a duna un presentacion tocante e sistema di Evaluacion na Aruba Bank.

Aruba Bank ta contento di por a aporta na e ampliacion di conocemento di e studiantenan y alabes contribui na crea oportunidad pa netwerking.

COMUNIDAD

A controla den centro y a reparti 32 boet





Diasabra atardi polis di Oranjestad conhuntamente cu departamento di SBV (permiso), Flex-Team y Polis motorisa a haci un control den trafico cu a cuminsa for di 6'or di atardi y a termina diadomingo mainta 6'or.

E control tabata dirigi ariba: maneha auto bou influencia di alcohol y/of otro substancia, impuesto di vehiculo, rijbewijs, keur y seguro. Tambe a controla diferente establecimentonan si nan permiso ta na ordo.

E control policial aki a produci den total:

- Cuater (4) chauffeur a wordo deteni pa maneha auto bou influencia di alcohol,
- trintidos (32) multa a wordo reparti pa comete diferente infracion,
- Binticuater (24) establecimento a wordo controla.

Cuerpo Policial Aruba ta avisa nos comunidad cu control di trafico lo continua y ta haci un apelacion na tur automobilistanan pa percura pa nan documentonan di vehiculo di motor ta na ordo y percura pa bo tin bo rijbewijs valido cubo.

Alavez Cuerpo Policial Aruba ta recorda tur automobilista cu si bo ta bebe no stuur y si bo ta stuur no bebe busca un amigo didi!

POLITICA

Lider di Fraccion AVP: Mike Eman

Awor ta profesionalnan Wever Coes ta stigmatisa!

Dialuna 20 di juni Parlamento ta bai trata e ley "Normering Topinkomens". E ley aki supuestamente mester regula, mihor bisa baha e salario di e funccionarionan halto den sector publico y semi publico, manera e companianan estatal y otro institutonan cu gobierno tin influencia riba nan maneho.

Lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman ta bisa cu su fraccion ta contra e ley aki pa diferente motibo. "Pa cuminsa Eman ta bisa cu no ta esnan na cabez so di e companianan y institutonan lo worde afecta. Cu tempo henter e structura di salario lo worde afecta, di esnan na cabez te esnan den funccionnan cu hopi menos salario den e compania, fundacionnan y institutonan aki". Esaki ta mr. Mike Eman su analysis despues di a scucha y a haya presentacionnan di WEB, Elmar, SETAR, AAA, Banco Central y ATA y e conseho di Raad van Advies.

Raad van advies ta bise hopi cla: "De Raad merkt op dat de neveneffecten van het voorstel niet alleen functionarissen met een hoge functie kunnen betreffen, maar ook het loongebouwe en de organisatiestructuur als geheel zullen raken".

Mas cla e no por ta, segun mr. Mike Eman, locual Raad van Advies ta adverti pe ta cu e ley aki no ta e Director so finalmente su salario lo keda reduci, pero por ehempel na WEB, Elmar of Setar di e director te pa e electricien y esnan den mantencion, na Banco Central, APFA, AZV, ATA, AAA di e director te cu e administrador, secretaria y e bode", tur lo biba e consecuencia di e ley aki.



Neveneffecten

1.23 De Raad merkt op dat de neveneffecten van het voorstel niet alleen functionarissen met een hoge functie kunnen betreffen, maar ook het loongebouw en de organisatiestructuur als geheel zullen raken. Wanneer de bezoldiging van de top van het loongebouw (aanmerkelijk) zal worden verlaagd, zal dit gevolgen moeten hebben voor het bezoldigingsbeleid onder de top, omdat anders het loongebouw en de organisatiestructuur van de betreffende (overheids)entiteiten in de betrokken entiteiten onder grote spanning komt te staan. Met het oog op de continuïteit en kwaliteit van de

Eman ta bisa cu tur instancia envolvi y cu fraccion di AVP a consulta tur ta teme tambe cu 1. Perdida di profesionalnan den e compania y institutonan aki y debilitacion di e empresanan y institutonan dor di esaki; 2. Perdida di oportunidad di trabao atractivo pa nos profesionalnan na Aruba y esunnan studiando cu nos kier bek; 3.

E companianan y institutonan aki lo no por competi mas pa profesionalnan pa fortifica y garantisa calidad y progreso di nan operacion, e profesionalnan lo escohe pa sectornan cu si por ofrece nan locual ta nan valor; 4. Finalmente e comapnianan y institutonan aki lo bai atras, gerencia y empleadonan lo bai atras, calidad di maneho y operacion lo bai deteora y Aruba den su totalidad lo sali perdi.

E lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman ta lamenta cu den tur e proceso aki ta mira tambe un campanja di Gabinete Wever Croes pa stigmatisa e funccionarionan di e institutonan aki, cu ta nos profesionalnan. Eman ta bisa cu nos mester para keto y pensa con excepcional e ta cu na un isla chiquito manera Aruba cu apenas 100.000 habitante e maneho y operacion di insitutonan hopi complica den nan tarea y operacion, manera Banco Central, APFA, AZV, WEB, ELMAR, SETAR, AAA ta worde carga 100% pa gerentenan y empleadonan local. "Profesionalnan di tur nivel di nos sociedad ta carga e companianan aki dor di temponan dificil y haci cada un di nan cumpli cu nan tarea primordial na un manera sumamente professional", mr. Mike Eman ta envatisa.

E ta lamenta cu Gabinete Wever Croes no ta importa e danjo cu e ta causando cu e ley aki. Según Eman e temanan aki mester a bai na mesa di un Dialogo Social pa a yega na otro areglonan, pero atrobe Gabinete Wever Croes ta impone leynan inhusto y iresponsabel riba pueblo.

Danki di curason na tur donante di sanger cu e bunita gesto

Bloedbank ta habri dia Mundial di Sanger cu bishita di Prome Minister

Diamars mainta e team completo di Stichting Bloedbank Aruba tabatin e grato honor di yama bon bini na nos Prome Minister sra. Evelyn Wever-Croes. Un bishita special riba Dia Mundial di Donante di Sanger. Durante su bishita Minister Wever-Croes a haya un recorido amplio cu splicacion di cada paso cu tin cu tuma pa bira donante, e trabou di Bloedbank, y e proceso despues cu e donante duna sanger. Un proceso cu e enfoke primordial ta keda salvaguardia e calidad sdi e sanger pa e siguridad di tur pashent. Despues di a ricibi tur e informacion necesario Minister Wever-Croes a registra pa asina e cuminsa e proceso pa bira donante di sanger y tambe forma parti di e team di heroe.



Durante e bishita di nos Prome Minister tambe a lansa un video promocional di Stichting Bloedbank Aruba cu tin como meta primordial pa motiva tur hende pa registra y bira donante. A enfatisa durante e recorido cu actualmente tin 1500 donante pero pa e porcentahe di e poblacion di Aruba mester tin un 3000 donante.



Sr. Vroegop di Hunta di Directiva a dirigi algun palabra special na e team di Bloedbank bisando "danki pa boso tremendo trabou 24/7 di salvaguardia e calidad y siguridad di sanger pa nos pashentnan. Por imagina con importante e ta pa tin suficiente sanger disponibel den caso cu un persona perde hopi sanger durante un accident of durante parto. Cada donante di sanger ta aporta grandemente na e cuido di cada pashent y pesey cada donante ta asina importante pa nos. Sin sanger no tin bida,"ela termina bisando.



Fabian Werleman, coordinador di Bloedbank a felicita tur donante riba nan dia y gradici nan pa semper ta cla pa duna sanger no ta importa e ora ni dia. Y alabes ta desea di stimula tur hende eyfo cu ainda no ta donante pa subi www.bloedbankaruba.aw y registra di biaha.

Team completo di Bloedbank ta desea di gradici Prome Minister pa su bishita y alabes registracion. Y tambe bisa danki di curason na ful e famia di donante di Aruba cu semper t'ey pa haci e aporte di mas bunita na e mundo aki cu ta duna sanger.

SPORT

Colegio San Augustin a titula campeon Volleybal jongens Mavo



Diasabra ultimo a tuma luga e Campeonato escolar di beach volleyball Jongens-C. Esaki a tuma luga riba e cancha patras di Sporthal na Santa Cruz.

E weganan escolar aki a wordo organisa pa Ibisa. Den final di "best out of 3" Colegio San Augustin a hunga contra Colegio Nigel Matthew, caminda cu Colegio San Augustin a sa di titula campeon di e torneo aki.

Pa cuminsa nos kier a gradici Ibisa pa organisacion di e torneo aki. Nos kier a duna un palabra di danki na docentenan Patrick Lejuez y Brenton Croes cu a prepara y guia nos alumnonan y na tur mayor cu a coopera durante e dianan di training. Mas cu claro un pabien na nos alumnonan campeon cu ta Gregory de la Cruz, Roderick Tromp, Shamil Koolman y Marco Vrolijk. Masha pabien, nos ta orguyoso di boso!

Inglatera y Italia ta perde mahos den Nations Cup

Sota formal ta loke dos seleccion grandi a haya diamars anochi den e Nations Cup, ora cu Inglatera a sufri un derota humiyante contra di e debil seleccio di Hungria cu anotacion di 4-0 na Inglatera.

Pa algun wega caba tin hopi critica riba e forma di hunga di e seleccion Ingles pero a spera un reaccion contra di un ekipo di Hungria hopi hoben pero golnan di Sallai na di 16 y 70 minuut, di Nagy na di 80 minuut y Gazdag na di 89 minuut, e bin percura pa speculacionnan bira mas grandi ainda riba e trabou di e dirigente Southgate.

Alemania tambe a mustra di con Italia no ta hungando den e proximo copa mundial ora cu el a supera e ekipo aki cu antocion di 5-2 caminda e golnan aleman a wordo anota pa Tino Werner cu dos, e otronan pa Kimmich, Gundogan y Muller y ora cu e wega tabata 5-0, Italia ta logra su dos anotacionnan pa medio di Gnonto y Bastoni.

Aerolineanan Latino Americano ta reconfirma confianza den Aruba:

Wingo y Sarpa ta agrega tercer frecuencia semanal den Juni 2022

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta contento pa comparti informacion tocante su mercado cu mas liher ta creciendo: Latino America. Aerolineanan Latino Americano Wingo y Sarpa recientemente a informa tocante nan plannan pa agrega buelonan adicional na nan itinerarionan semanal cuminsando 7 di Juni pa Wingo y 21 di Juni pa Sarpa.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (AUA Airport) actualmente tin un total di 4 aerolinea Latino Americano (Avianca, Copa Airlines, Wingo y Sarpa) cu ta ofrece servicio directo pa Colombia (Bogota, Medellin y Barranquilla) y Panama. Como destinacion Aruba tin 20 buelo semanal for di e region Latino Americano di cual 13 ta buelo semanal for di Colombia so (compara cu 16 buelo semanal na 2019). E mercado Latino Americano ta conta pa 8% di market share di AUA Airport su distribucion total di trafico.

Desde diamars 7 di Juni, 2022, Wingo ta ofrese 3 servicio directo semanal for di Bogota, cu ta nifica un buelo extra semanal na su 2 buelonan programa riba Diahuebs y Diadomingo. Wingo awo a agrega un buelo riba diamars.

Copa su subsidiario “low-cost” ta usa e avion tipo 737-800 cu 186 buelo pa e buelo adicional aki, cu ta traduci den un auemnto di 50% den e capacidad di asiento semanal (for di 372 pa 558 asiento). Despues di cuminsa cu servicio comercial pa Aruba na Januari 2022 (2 servicio semanal riba Diaranson y Diadomingo), Sarpa ta cla pa ofrece servicio adicional tambe desde Diamars, 21 di Juni 2022 pa Aruba.



Esaki lo nifica un tercer buelo directo semanal riba e ruta Medellin - Aruba abordo di e avion Embraer 145 di 50 asiento. E operacionnan aki lo wordo adapta pa opera riba Diamars, Diahuebs y Diadomingo.

“Cu e buelonan adicional aki sigura pa AUA Airport, tanto e mercadonan Latino Americano y esun local lo beneficia grandemente. Avianca tambe a agrega 2 servicio semanal pa e periodo di 22 di Mei pa 19 di Juni, 2022, demostrando e confianza continuo den nos destinacion. Nos semper ta activamente y continuamente en busca pa atrae servicio nobo pa AUA Airport y e contesta for di nos aerolineanan partner ta un reconocimento cu nos esfuersonan ta den e direccion corecto. Nos ta agradecido y ta celebra tur servicio nobo cu hopi smaak!” asina Air Service Development Manager Jo-Anne Arends a bisa den nomber di e ekipo completo di AAA.

Pa mas informacion y pa reserva pasashi pa cualkier di e buelonan aki por bishita www.wingo.com y www.sarpa.com.co.

COMUNIDAD

Crueldanan di realidad

Trahadonan den cuido a perde trabou dor di covid

Un desaroyo realmente cruel, caminda miles di trahadonan den sector di salud, profesionalnan cu a expone na mes na e corona virus, awor ta bira victima di mesun virus aki, caminda nan lo perde nan trabou pa motibo cu nan tin dos aña na cas malo.

Nan a salba bida di hende, nan tene man di esunnan malo te na nan ultimo rosea y miles a core riesgo di wordo contagia cu e virus mortal aki, loke a sosode tambe cu miles di e heroenan aki, kendenan a wordo contagia cu e corona virus y a bira mes of mas malo cu e pashentnan cu nan a sirbi.

Ayera a drenta informe for di Hulanda cu nan ta calcula cu miles di enfermero- y enfermeranan ta wordo confronta cu e posibilidad di perde nan trabou, pa motibo cu nan tin dos aña malo cu problema di pulmon, resultado di e corona virus.

Sindicatonan di e trahadonan di cuido aki a crea un centro caminda e hendenan aki por avisa cu nan ta malo pa casi of mas cu dos aña caba y te cu dialuna 13 di juni, un total di 4200 trahado a inscribi nan mes na e centro aki.

Segun leynan existente na Hulanda pero tambe aki na Aruba, cualkier persona cu tin dos aña malo na cas sin por traha, por wordo retira for di trabou y na mes momento solamente un grupo chikito di tur cu ta na cas pa un tempo largo caba, a yega na un acuerdo cu doño di trabou riba un areglo di retiro, cu ta brinda e posibilidad cu nan lo por sigui tog pa un tempo mas den servicio.

Ta un hecho tambe cu dos tercera parti di trahadonan den sector di cuido, ta kere cu nan a wordo contagia cu e virus na pia di trabou y awe e sindicato di trahadonan den cuido, lo entrega un rapport na Tweede Kamer cu informacion y resultado di e "meldpunt" pa e trahadonan den cuido medico.

Segun FNV uno di cada tres trahado cu a inscribi na e centro menciona, mester a paga for di nan saco pa cuidonan cu nan a rekeri pa nan situacion cu nan pulmon.





Segun un oficina di FNV, ta algo increibel, algo dramatico cu trahadonan cu a percura den un forma asina dedica na atende cu hendenan delicado den henter e pais, awor ta esunnan cu ta hopi delicado y den problema.

Ta intencion di FNV pa haci un apelacion na instancianan y gobierno, pa crea un fondo di 150 miyon euro pa yuda profesionalnan den cuido medico cu a bira malo cuidando di centenares di hende durante di e pandemia, wordo compensa pa perdida di entrada y gastonan extra den cuido di nan salud.

Un situacion cu a existi rond mundo, caminda esunnan cu a traha oranan largo pa scapa bida di hende, awor ta bringando nan so pa scapa nan propio bida.

COMUNIDAD

E importancia di un tata den e bida di su yiu

Cualkier hende homber por bira tata, pero pa ta un tata ehemplar ta tuma bida largo. Tatanan ta hunga un rol sumamente importante den e bida di cada yiu y cu no por wordo yena door di cualkier otro hende. E rol di tata por tin un impacto grandi riba e yiu y ta yuda forma nan den e persona cu nan lo bira.



Tatanan ta pilarnan den e bienestar di e yiu su desaroyo emocional. Yiunan ta depende riba nan tata pa duna nan un sintimento di seguridad emocional y fisico. Muchanan kier haci nan tata orguyoso. Un tata cu ta involvi den e bida di nan yiu(nan) ta promove crecemento y forsa interior. Segun estudionan haci, ora un tata ta mustra cariño y ta apoya su yiunan, e desaroyo cognitivo y social di su yiu(nan) ta wordo positivamente afecta y e bienestar y confiansa den nan mes ta aumenta.



Tatanan no solamente tin infuencia riba ken nos ta paden, pero tambe riba e tipo di relacionan cu nos ta crea ora nos ta crece. E manera cu un tata ta trata su yiu lo influencia kico e yiu ta busca den un otro persona. Amistadnan, amantenan, parehanan y casanan cu bo yiu(nan) scohe por wordo influencia riba e tipo di relacion cu nan tin cu nan tata.

Pesey pa ta un tata ehemplar, ta importante pa semper demostra calidadnan positivo cu bo yiunan por sigui como un ehempel. Abo ta bo yiu su heroe, no lubida esaki nunca! Bo ta hopi importante den e bida di boso yiunan!

Fundacion Pa Nos Muchanan ta desea cu diadomingo awor tur tata y nan famia pasa un feliz

Dia di Tata.



Fuente:https://www.pediatricsoffranklin.com/resources-and-education/pediatric-care/the-importance-of-a-father-in-a-childs-life/

Pa informacion of pregunta por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan - Cumana 2

Tel: 5834247/5880856 – Whatsapp: 6998900

E-mail: info@fpnm.aw - Website: www.fpnm.aw

POLITICA

Minister Geoffrey Wever: "E importancia di igualdad"

Den e luna di juni mundo ta para keto na e importancia di igualdad. Un desaroyo sostenibel ta aspira pa crecemento economico den harmonia cu calidad di bida di nos hendenan y proteccion di nos naturalesa. Como Minister encarga cu Desaroyo Sostenibel y realisacion di e Sustainable Development Goals (SDG's) di e Agenda 2030 di Nacionnan Uni, Minister Wever ta enfatisa e importancia di igualdad di genero y reduccion di desigualdad. Esaki ta conta specificamente pa meta 10.2 pa empodera y promove inclusion social, economico y politico di tur, a pesar di edad, sexo, desabilidad, rasa, etnicidad, origen, religion, estado economico of otro estado y e principio di '*leave no one behind*'. Den e vision di maneho di Minister Wever a pone atencion specifico na e tema di reduccion di desigualdad.

Derechonan humano manera e derecho riba igualdad ta wordo stipula den nos Constitucion y den tratadonan internacional manera e Convencion Europeo di Derechonan Humano (EVRM). EVRM ta proteha tambe e derecho riba un bida familiar ('*family life*') no obstante e preferencia sexual.

Na aña 2015 Corte Europeo pa Derechonan Humano a stipula cu den caso cu un pais no ta brinda oportunidad pa parehanan di mesun sexo drenta enlace matrimonial, e pais tin e obligacion pa brinda e personanan aki un alternativa pa por registra nan relacion pa medio di un forma di un union civil, cu lo mester brindanan por lo menos e derechonan basico ('*core rights*') pa proteha nan relacion. Pais Aruba a cumpli cu e obligacion aki pa medio di nos Codigo Civil cu a drenta na vigor na luna di september aña pasa. Desde e tempo ey ta posibel pa parehanan di e mesun y di diferente sexo efectua un union civil ('*geregistreerd partnerschap*').

Sinembargo tin cambionan legal cu mester tuma lugar



ainda pa por papia di igualdad completo entre parehanan cu a efectua un union civil y parehanan casa na Aruba. E hecho cu a regla solamente e '*core rights*' ta significa cu e derechonan cu un matrimonio ta ofrece na parehanan casa riba por ehempel tereno fiscal, di pensioen, di herencia pero tambe di relacionnan di famia, no ta conta pa parehanan cu a efectua un union civil.

Pa reduci e desigualdad aki y pa promove e inclusion di diferente (grupo di) personanan den sociedad, ta importante pa e posicion huridico di parehanan den un union civil wordo regula mas tanto cu ta posibel di e mesun forma cu esun di e parehanan casa. Despues di a regla pues e '*core rights*' pa parehanan cu tin un union civil, ta toca turno pa regla e consecuencianan legal di esaki den forma di derechonan complementario ('*supplementary rights*'). Pa por haci esaki Minister Wever a pidi Conseho di Minister pa aproba pa haci un inventarisacion di e cambionan di nos Codigo Civil cu mester tuma lugar pa reduci desigualdad na Aruba, cual peticion a wordo aproba den mei 2022.

"Como Minister encarga cu Desaroyo Sostenibel mi ta kere den igualdad pa tur cuidadano di Aruba y cu niun hende mag keda atras. Como Pais nos mester percura pa nos cumpli cu tratadonan internacional y garantisa derechonan humano" – Minister Geoffrey Wever.

AWEMainta

Stimulando nos hoben nan pa sigui dedica nan mes na arte

Minister Maduro a bay mira e pelicula local 'Chronico' hunto cu e grupo di Caribbean Arts Aruba

Diadomingo cu a pasa, minister Maduro, riba invitacion di Sr. Charles Croes, a bay mira e pelicula 'Chronico' hunto cu e grupo di hoben studiante di Caribbean Arts Aruba.

Tabata un anochi ameno caminda cu despues di a mira e pelicula produci localmente, minister Maduro tabata tin e placer di por a combersa cu e hobennan presente riba locual ta trata nan aspiracion pa un dia bira actor nan mes y asina aporta na e industria creativo di Aruba. Aparte di e hobennan aki cu tabata presente, parti di e elenco di e pelicula tambe a bini hunto un rato pa asina combersa cu e minister riba nan experiencianan pa cu e pelicula aki.

E hobennan di Caribbean Arts Aruba a expresa di ta aprecia cu minister Maduro a topa cu nan y tambe pa combersa cu nan tambe riba locual ta nan aspiracion. Minister Maduro na su turno ta sumamente agradecido pa e invitacion cu el a ricibi for di Sr. Charles Croes pa por a comparti un rato ameno cu e studiantenan aki y ta deseanan tur clase di exito den e mundo di actuacion.









CORSOU

Candidato pa comisario na Korpodeko:

Minister ta elogia candidato comisario enorme pero e ta faya riba hopi punto

WILLEMSTAD - Temporada pa nombra amigo politico den hunta di comisarionan di organonan cu ta liga cu gobierno a start y cu esey ta midi e grado di amistad y lealtad di candidatonan na gobierno di turno. Awe nos tin un candidato di e minister biahero Cijntje den mira. E minister a scirbi un carta di elogio y recomendacion di un kilometer pa Consehero Oficial cu ta evalua si un candidato ta cumpli of laga.



Ta trata di un candidato pa comisario di Korpodeko cu como organisacion serio te ainda ta yen di fayo structural den e organisacion. Pa cuminsa nan ta manda anuncia e intencion di nombra e candidato pero no ta manda e decicion por escrito den e mapa. Siendo cu for di 20 december 2018 Consehero mr. Donny de Palm a manda splica tur loke nan mester hasi. Korpodeko tin 15 comisario paga. Minister ta nombra 5 di e miembronan. Datonan ta mustra cu señor Elias for di augustus 2018 te unico miembro y alabes presidente cu ta representa gobierno den e hunta. Segun rooster Elias tin cu baha 26 di april di otro aña.

Minister Cijntje tin intencion di nombra señora Thirza Priscilla Ramona Lourens como miembro di e hunta como experto huridico

WILLEMSTAD - Unabes cu minister di Desaroyo Economico Cijntje (Nacional) no por dispone mas di señor Randolph Gijsbertha, e tin intencion di nombra señora Thirza Priscilla Ramona Lourens como miembro di e hunta como experto huridico. E ta experto pero no a cumpli cu e condicionnan cu Consehero di STBNO a fiha pa experto huridico pa Korpodeko. A menos no tin constancia di esaki riba papel pa demostra esei. E descripcion cu minister Cijntje ta duna como recomendacion di e candidato ta simplemente ‘lírico’ y casi un carta di amor.



Na 2011 señora Lourens a logra su diploma di Bachelor pero tabata falta un paso pa bira Master pero e no a caba su estudio Master na University of Curacao. Ela faya na caminda den dos materia pero pa varios otro materia pa su diploma di Master si ela pasa examen xu exito. Riba otro tema ela haña un punto halto pero despues ela dicidi di cambia di carera pa specialisa den “anti money laundering & financial crimes” ela stop di pasa examen. E lista di temanan huridico cu e a domina ta imprecionante pero manera Consehero di gobierno ta señala laconicamente den su evaluacion final cu e señora tin preparacion huridico universitario pero no a caba e curso. Tampoko e tin 5 aña experenxia huridico riba tereno huridico loke ta pone cu Consehero di gobierno a constata cu su competencia ta ‘borderline’.

Mientras no sa ken ta organisado pa 2023:

Gobierno ta boga pa Carnaval bira self support

WILLEMSTAD (D) – Carnaval di Corsou mester bira *self support*. Minister di enseñansa y cultura, Sithree van Heydoorn, ta spera cu den futuro Gobierno nos carnaval a desaroya di tal forma cu e ta logra e meta aki. Lo bai dura un tempo pero cu esaki por bira realidad, pero mester cuminsa pensa den e direccion aki. Den e caso aki, asina e minister a sigi bisa, Carnaval mester funciona manera un negoshi y lo no ta necesario mas pa gobierno hinca cen aden. Minister van Heydoorn, tin un reunion pendiente cu directora di cultura, pa atende e detayenan di carnaval otro aña.

E intencion ta pa hunto cu e organisacion di cultura, delibera riba e puntonan fuerte y tambe esnan menos fuerte pa por determina con ta bai mehora nan, na benificio di celebracion di carnaval. Anteriormente e Asosacion di Grupo di Carnaval, bou di guia di Henny Reinilia a indica cu por asumi cu ta AGKK ta organisa carnaval di otro aña. Segun e reaccion di Minister van Heydoorn pa awor aki, gobierno ta pendiente pa desicionnan cu mester tuma pa organisa carnaval 2023. No ta conoci ainda, ta ken lo bira e organisado, e minister a bisa. Mester tin miho comunicacion entre di AGKK y gobierno di Corsou, van Heydoorn ta bisa.

Ademas no mester hasi participacionnan sin consulta of sin delibera prome cu gobierno. AGKK mester compronde cu no ta e so ta carnaval, pero cu gobierno y otro stakeholdernan tambe ta forma parti importante di carnaval, asina e minister a sigi bisa. Mientrastanto segun minister van Heydoorn, AGKK a compronde su punto di bista y tin un reunion pendiente cu e Asosacion di Gruponan di Carnaval. Ta e intencion pa entrante aña 2024, gobierno apunta un organisacion cu ta organisa carnaval pa un temporada mas largo, por ehempel durante di cuater aña. E organisacion di e Carnaval mester tuma luga segun condicionnan cu gobierno ta stipula. Den caso cu e organisacion no por cumpli cu e condicionnan, gobierno lo kita e responsabilidad for di dje.



Ayera tabata dia Internacional di Donante di Sanger…

Banco di Sanger Corsou ta ehempel pa paisnan den Regio

WILLEMSTAD (D) – Nos Banco di Sanger tin un funcion di ehempel pa paisnan den Regio. Esaki sigur ta algo cu Corsou por ta hopi orguyoso di dje. Awe ta dia Internacional di Donante di Sanger y den combersacion cu Dokter Ashley Duits di Banco di Sanger, a bisa NOBO cu apesar di e pandemia di Covid-19, Corsou su Banco di Sanger su programa di Donante di Sanger a keda funciona bon.

”Ora cu nos a premira cu e pandemia ta bai surgi, nos a adapta modelo a base di diferente programa”. Duits: “Banco di Sanger di Corsou ta bayendo hopi bon. Nos a adapta nos programa y por a keda mantene bon comunicacion cu nos donantenan”.

Esaki a pone segun splicacion di Duits, cu hasta den lock-down donantenan por a sigi acudi na Banco di Sanger. Esaki a pone cu Banco di Sanger por a sigi duna servicio na e hospitalnan.



CORSOU

Mala suerte increibel......

Charter deportivo Surnam a bolbe pega na Corsou

WILLEMSTAD — Danki na e tradicional burocracia latino na Mexico, un buelo di charter cu e compania Fly All Ways porfin a yega Corsou ayera nochi laat, demasiado laat pa sigi nan rumbo pa Paramaribo.

E vuelo di charter cu un delegacion di futbol surinameño a bordo a keda cla na bali cu e papeleo na Torreon, pa dos'or e avion por a lana siendo cu e delegacion tabata na aiport for di 9.30 or di mainta. De

spues di un parada na Cancun pa yena combustibel seis'or di atardi a bati prome cu nan por a lanta buelo. Unabes cu a yega Corsou e capitan a informa cu e lo viola regla si e tuma mas combustible y sigi bula bai Paramaribo pasobra nan a kima tur nan oranan.

E seleccion di futbol di Natio tabata na Mexico pa e tercer partido di Nations League cu nan a perde pa colmo contra Mexico. Ta bai hasi un siman cu practicamente tur buelo pa y for di Surnam pa tur su destinonan a keda cancela.

Un di e buelonan cu a logra yega Corsou casi mei anochi antayera nochi ta para na tera ainda for di 2 minuut pa 12'or tambe a keda cancela pasobra control di espacio aereo a sera espacio y e personal di cockpit y cabina a yega nan maximo oranan di trabou.

E avion originalmente a keda di hasi escala tecnico na Corsou casi mei dia prome pero nan a adverti e pasaheronan cu e buelo lo bai dura 9 ora pero loke mester a bira un stop tecnico pa tuma combustibel a bira un trasnoche pa ken sa cuanto ora of dia.



E co-piloto a splica cu despues cu tur hende tabatin un cuarto di ora caba den avion, a informa nan cu nan no por bula bai Paramaribo.

Tore di control na Hato a duna nan espacio di mei ora pa regla nan asunto pa sali for di Corsou y lanta vuelo pero cu tur retraso cu nan tabatin for di Torreon den centro di Mexico, nan a pasa tur limite di vuelo. Nan a pasa tanto nan tempo di vuelo como nan oranan di trabou y si nan a sigi bula pa Paramaribo nan lo a viola reglanan di aviacion concientemente y esey ni e piloto ni e personal di cabina Fly All Ways no tabatin intencion di hasi.

Nan regla number un ta: "*Safety first*!" di acuerdo cu e co-piloto kende a splica cu un hende lo regla hotel pa nan. Awe Dios mediante e buelo pa Paramaribo lo sigi pero e tripulantenan tabata sa esei masha ora caba. Ora nan a yega Corsou nan a pasa duana caba casi mei anochi y ban spera riba transporte pa hotel.

E tripulantenan mester sosega 12 ora obligatoriamente pero estando mei anochi ainda na Hato, tur cos ta indica cu ta despues di awe merdia nan lo lanta buelo. Despues ta bin e caos di busca e maletanan cu a keda atras y informa famianan cu e buelo a bolbe keda pega na Corsou e biaha aki.

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje

MAYOR CORDA MANEHA BO HOGAR, Y NO RUINA BO HOGAR.

No ta tur cos ta placa y no ta tur cos ta depende di placa, pa asina tin paz y felicidad den un hogar, pero amor , cariño y respet ta tres pilar importante pa balansa tur hogar.

Tene cuenta cu lo siguiente:

Bo no por ta asina ocupa pa provee pa bo yuinan (traha dos of tres trabao pa asina tin tur cos den cas, y bo no tin tempo pa BO yuinan). Muchanan ta manera mata nan mester di atencion tur dia.

No duna mal ehempel den bo hogar:

Expresion di rabia, odio orguyo, arogancia, infieldad, dilanti di mucha, ta pone e mucha trompica, pasobra e mucha ta lanta den un ambiente toxico crea pa su propio mayornan.

No expresa critica y murmuracion constantemente den bo hogar.

Tur dia bo no por ta lanta ta zundra critica, y ningun momento so bo no ta pidi despensa pa bo actuacion hostina y tampoco bo no ta reconoce ora bo yuinan haci bon.

Bo no por bisa un mucha tur dia , bo ta bobo, cabes duro, sinberguensa, pero di bo parti como mayor bo no ta haci nada pa cambia e situacion.

Evita tur tipo di rechaso:

Stima bo yuinan, pasobra nan ta di bo, nan tin bo DNA, para cla tur momento pa yuda den tur situacion, siña bo yiu abiertamente cu un hende por cay, pero e no tin di custumbra cu suela, pasobra e palabra di Dios ta bisa cu un hende husto ta cay siete bes y ta lanta atrobe (Proverbionan 24:16).

Por fabor yuda bo yuinan y guia nan den escogencia di amistad:

Mal amistad ta daña bon caracter. Ta tempo cu nos mester tene masha bon cuenta cu ken nos yuinan ta asocia, pasobra tin hopi wolf den cuero di carne ta cana rond, cu ta soda maldad, pensa maldad, y ehecuta maldad, y no ta importa nan ken keda traumatisa.

Duna bo yiu responsabilidad for di chiki:

Un mucha no por lanta den un cas, y e no por haci nada, e no por bari, e no por mop, e no por hasa un webo pa e come, e tin 14 anja pero atardi su mama tin di bini for di trabao bin cushina, of ta come cuminda di restaurant of fast food, pasobra e yui homber/muher nunca a wordo instrui pa tuma responsabilidad.

Tur mucha mester wordo instrui: Cu cas mester ta limpi, y cu anochi cosnan no por keda sushi den cushina,y baño mester ta limpi, esey ta base di hygiena di tur hogar. Mayor siña bo yiu cushina pa e come.

Si nos wak bon den tur circumstancia di bida ariba menciona placa no ta e punto principal, ta bo actitud y guia como mayor, ta demostra kico bo ta sembra y kico lo bo bay cosecha.

Salmo 103 vers 17-18 ta para scirbi : Ma e misericordia di Señor ta di eternidad pa eternidad riba esnan cu ta teme Señor y Su husticia na e yuinan di yuinan, na esnan cu ta warda Su aliansa, y cu ta corda su preseptonan pa cumpli cu nan.

1 Pedro capitulo 5 vers 8 ta para scirbi: Sea sobrio, sea alerta, boso adversario e diabel ta cana rond manera un leon cu ta gruña buscando ken e por devora.

Ban cuida nos famia, ban aserca e trono di Dios, arepenti di nos picanan, y pone Cristo Hesus na prome lugar den nos bida.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje.

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su yiunan y demas famia, nos kier a manda palabra di gradecimento, na tur cu di un of otro manera a duna nan sosten y atencion y nan muestra di cariño durante di fayecimento y despedida di nos querida mama.



Sra. Etty Maduro-Franken

Un danki di curazon na Pastor Rey pa e bunita ceremonia. Na Angela y Julio Croes, Randall Croes, Nelson Tromp y Mariachi Luz de Luna, pa a canta y toca asina bunita pa nos dushi mama. Na Grupo Kawara, tur esnan cu a

manda flor y krans un myon di danki.

Alavez nos kier a invita pa dos santo sacrificio di misa: diahuebs 16 di juni 2022 y diasabra 18 di juni 2022 pa 7'or di anochi na Misa Sta Filomena na Paradera.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual mi laga atras ta bunita y
Laga esakinan termina den buniteza

Cu inmenso tristeza den nos curason
nos ta anuncia fayecimento di:



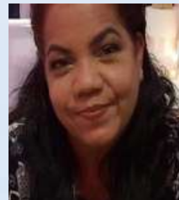
Ronald Evereth Marugg

*16-06-1932 - † 12-06-2022

acto di despedida lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Lilian Margaretha Tromp
*06-01-1968 - †09-06-2022

Na nomber di su:

Yiunan: Karim Zubiria y Maushedee Lodrigo
Allen Zubira
Nigel Zubiria**Nieto:** Zeadill

Mama: † Sra.Olivia Marval Tromp

Tata: †sr. Alex Tromp

Tata di su yiunan: Karim Zubiria

Partner: Shannon Wernet

Rumannan: †Orlando Tromp famia
Nathalie Tromp y Juinnan
Karina y Mirto Tromp y Juinan
Jessica Y Mario Farro y Juinan
Giovanni Tromp y Famia

Sobrino(a)nan, Omo y tantanan, Swa y cuñanan, primo y primanan, amigo y amiganan.

Iha nan: Carol, Mirto, Thais y Valerie

Su amiga stima y di confiansa: Karin Kalter

Bon Amigo/a: Jovi Croes/ Julissa Rijke

Su hefe: sr. Ravee Boolchand Nandwani y famia.

Tur su collegian di Boolchands\Pandora.

Ex coleganan di -Aruba Aloe -Van Dorp

Bon Bisina: Carmen

Demas Famia: Tromp, Zubiria, Navarro, Marval, Wernet, Farro, Orman, Van Asperen, Leon, Willems, Vrolijk, Hooi, Correa, Arends, Mejia, Cuello, Koolman, Odor, Donati, Tiel, Larache, Janga

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diaranson June15 2022 na Aurora Funeral di 2'or pa 4'or di merdia, despues lo Sali pa Santana Sabana Basora.

Ta lamenta cu no ta ricibi bishita despues di entiero na

"Tata Todopoderoso, den bo misericordia Bo a laga mi yega te na e edad avansa aki.

Compaña mi awor, ora mi curpa no ta obedese mi mas"

Cu dolor den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Ana Maria Briesen Heronimo

Mihor conoci como

"Machi" of "Ana Ija"

***31 Juli 1932 – †11 Juni 2022**

Na nomber di su:

Casa: Melecio (Ale) Briesen

Yiunan: Jossy y Lourdes, Amanda y Benito, Doortje y Dino, Lodrico (Ludi) y Evalyn, Edwin (Tico) y Miriam

Nietonan: Joselito y yuinan, , Marina y yuinan, Josmar y yuinan, Jose y yui, Jermain , Jaimir, Andre y Nancy y famia, Andreina y Marvin y famia, Jasmila y Edward y famia, Francis y Danilka, Jack y Nathalie, Joanda y Lenny y famia, Joally y famia, Jorrick y famia, Jolaine

Su ayudante: Julia (Yolanda) Parada

Su nieta cu semper a juda cuide: Jasmila Heronimo

Su lha cu tabata hopi serca di dje: Selly Everon

Tur primo y primanan, amigo(a) y bisinjanan, ihanan, conocirnan y demas famia Heronimo, Briesen, Croes, Krosendijk, Growell, Henriquez, Tromp, Everon, Gamarra, Dania, Kock, Geerman, Ras, Gomez.

Oportunidad pa condolencia lo ta Diabierna 17 di Juni 2022 di 7.00 pa 9.00 pm na Aurora Funeral Home

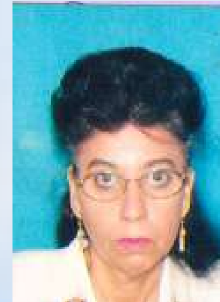
Acto di entiero lo ta Diasabra18 di Juni 2022 di 2.00 pa 4.00 pm na Aurora Funeral Home después pa santana Santa Cruz.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar, amigo of conocir.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Cristalia Francisca Huntington

***21-07-1953 -**

†22-05-2022

Na nomber di su:

Rumannan: Alfred Huntington y famia

Edward Huntington y famia

†Nevil Huntington

†Jenny Huntington y famia

†Susana Huntington

Primonan: Jan Woudenberg y famia na Hulanda

†Charley Huntington y famia

†Claudius Huntington y famia

Johan Huntington y famia

Brian Huntington y famia

Oscar Huntington y famia

Cleo Huntington y famia

Franklin Huntington y famia

Jeff Huntington y famia na St Maarten

Primanan: Anneke Woudenberg y famia na Hulanda

Janette Huntington y famia

Barbara Huntington y famia

Judith Huntington y famia y Bonaire

Sobrino(a)nan: Monica Helena Paesch, Sergio van der Gen y yiunan, Luisa Fernanda y famia, Balenyna na Colombia

Coleganan di Marriott Hotel

Famia: Huntington, Koolman, Arteaga, Lopez, Paesch, van der Gen, Arends, Lejuez, Vlaun, Peterson, Mansur y demas famia

Ta invita pa e acto di entiero despedida cu lo tuma lugar diahuebs 16 di juni 2022 na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

No ta ricibi condolencia na cas

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita , Laga tur locual mi laga atras ta bunita y
Laga esakinan termina den buniteza, Cu inmenso tristeza den nos curason
pero hopi agradecido pa tur loke
nos a comparti cun'e nos ta anuncia fayecimento di nos casa,tata,welo, ruman y omo



Casimiro R. Gomez
Mihor conoci como Naco
*04-03-1937 - 10-06-2022

Na Nomber di su

Esposa: Jane Gomez- De Cuba

Yiunan: Eileen y Franklin Dijkhoff- Gomez, Joslyn y Myron Nagtegaal- Gomez

Nietonan: Ghislaine y Anthony Engelhart- Dijkhoff

Christopher y Angelica Dijkhoff- Arboleda

Isabella Nagtegaal

Ethan Nagtegaal

Rumannan: Edwin (Eddy) Gomez y famia, Auxilliador (Cosme) Gomez y famia, Arturo (Tuyo) Gomez y famia, Beatrix Gomez y famia, Alfonso (Ponchi) Gomez y famia, Vera Lacle y famia

, Reynaldo (Renny) Gomez y famia, Lucia Kock

Ihanan: Elvis Gomez y Leonardo Gomez

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amiga y amigonan, demas famia y conocirnan, Lodge El Sol Naciente

Famianan: Gomez, De Cuba, Dijkhoff, Nagtegaal,Engelhart, Arboleda, Hernandez, Lacle, Bareno, Arends, Oduber,Everon, Heide, Paesch, Croes.

Danki na: Dr. Gonzalez, Dr. De Cuba, Dr. Kelly, Dr.Torres y Wilhelmina Kankerfonds

Su ayudantenan: Sra. Lola, Sra. Rita, Sra. Fabiola

Ta invita demas famia, amigonan y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 15 di juni na misa Birgen di Fatima na Dakota di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di flor of krans lo tin un donashon box pa Wilhelmina Kanker Fonds.

Pa motibo di e situacion di Covid-19 ta pidi pa mantene estrictamente na e reglanan di

"Señor ta mi wardador,mi,n tin falta di nada

den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega., e ta hibami na awanan tranquil,pa mi bolbe hanja forsa., salmo 23:1,2,3

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos querida mama,wela,bisawela,ruman,tanta stima.



Francisca Agripina Werleman
Miho conosi como: Pina (mamai)
***20/09/1933 - †03/06/2022**

Casa: †Marco Werleman

Na nomber di su

Yuinan: Rosa y Nico Werlema-Vrolijk y famia , Vicente Werleman (Buchi), Flora Werleman y famia , Maria Werleman, Eleuterio Werleman (Mateo) , Eulogio y Ana Werleman-Gonzales y famia , Eulalia y Johannes (Janchi) Dirksz y famia , Aparicio y Carla Werleman-Werleman y famia , Rebeca y Johannes Werleman-Van Norden y famia

Nietonan: Julio Dirksz y Darlene Werleman y yiunan, Edward y Monica Dirksz- Lopez y yiunan, Papito Croes, Junior y Lisette Vrolijk-Quijada y yiunan, Alexander Van Norden y Shenequah Duinkerk, Eliam Werleman

Nietanan: Blanca y Jervin Vrolijk-Jansen y yiunan, Marjorie Croes y Cleider Polanco, Alexandra Van Norden

Bisanietonan: Clayder Polanco, Sean alex Polanco, Alishah Polanco, Daniella Dirksz, Daryleen Dirksz, Brianna Dirksz, Aaron Dirksz, Dyron Dirksz, Jayven Jansen, Jayxen Jansen, Zoë Jansen, Judson Vrolijk, Junion Vrolijk

Mescos cu nieto/anan:

Angelique Dania-Maduro, Franjesca Maduro, Francios Maduro, Jilly Fingal, Nicole Gonzales, Ana Gonzales

Mayornan: †Marcela werleman , †Cleto werleman

Rumanan: †Bertranda y †Ben werleman y famia †Sara werleman y famia †Calixto Evaristo werleman †Clemencia Werleman y famia †Jordano Werleman †Damasa Maria y Rosendo Werleman-Croes y famia †Coleta y †Jo werleman-Boekhoudt y famia

Anna Trinita y fanfa Werleman- Geerman y fami †Alejandro Werleman Tomas Aquino Werleman

Werleman, Dirksz, Vrolijk, Quijada, Croes, Maduro, Van Norden, Jansen, Boekhoudt, Lopez, Dania, Gonzales, Polanco, Vingal, Geerman, Duinkerk, Solognier, Donato, De Mei, Leon, Brete, Barendregt.

Tambe nos kier a gradici: Dr R.C Anthony (Dr di cas), Dr Raven, Imsan, Camacuri, Dr Cheng, Dr J.H Kock, Departamento di ICU hospital

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 18 di juni 2022 na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, sigi pa cremacion cu lo tuma lugar den seno di famia

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Tapa boca obligatorio

Mi a lucha te na final e batalla fuerte y largo, fiel na mi Fe den Dios mi a keda, mi alma ta sosega na pas serca Dje.

Cu dolor profundo den nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di



Reina Maria Rasmijn – Maduro

***11 September ,1952 - † 10 June, 2022**

Na nomber di su:

Casa: Rudolf Rudy Rasmijn

Yiunan: Javier Rasmijn

Jorge Rasmijn y Egianira Lampe

Nieta y Nietonan: Xia-Marie, Aydi, Jahlion, Jydho, Tyago

Manera yiunan: Jeanne-Marie, Jurraine, Goldi, Lucy.

Rumanan: Susana Maduro Vda di Dijkhoff, Nick y Lucia Maduro- Wernet, Yvonne Maduro, Mary y Jani Stamper –Maduro, Evelyn Maduro Vda di Frank, Eddy y Diana Maduro- Leest, Reynaldo (Roy) y Rika Maduro – Maduro, Margareth (Maggy) Maduro, Raymond y Marlene Maduro – Tromp, Shirley Maduro Vda di Solognier, Stephen y Erica Maduro – Lampe

Omonan: Juan y Sophia Irausquin – Croes y Famia , Luis y Mena Irausquin –Erasmus y Famia

Cuñanan: Joyce Rasmijn Vda di Orman y Famia, Gladys Rasmijn y Famia, Paul (Berry) Rasmijn y Famia, Maria Wernet Vda di Rasmijn , Marcelina Rasmijn y Famia

Sobrino y Sobrinanan y nan Famia, Primo y Primanan

Mescos cu ruman: Mercedes Panneflek

Bisiña y amiganan stima di cas: Inchie Agumbero y Famia, Elina y Ronny Maduro y Famia, Donia Ramires, Yolanda Wernet, Filomena (Veva), Suzy y Andrea na Hulanda.

Nos ta invita tur Famila, Bisinanan y Amistadnan stima, Amiganan na Hulanda, Bonairo y Venezuela.Na Acto di despedida cu lo tuma lugar Diahuebs 16 di Juni 2022 di 9:00 am pa 11:00 am na Royal Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Su deseo ta pa bisti colornan suave enves di preto na su entiero. Envez di krans of flor por hasi un donashon na Edmund E Harms Foundation of Kankerfonds, lo tin un box disponibel. , Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona.



Salmo 27:4

Un kos so mi a roga Señor, esei so mi ta anhela, cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi bida. Pa mi por contempla splendor di Señor i bishita su Tempel.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Luisa Muller-Maduro

Viuda di †Eddy Muller

☼25-08-1931

- † 08-06-2022



Na nomber di su:

Rumannan:

Marie Croes

Emilio & Ana Maduro

Linda de Castro

Betty & Francisco Tromp

Yvonne Maduro

Glenda Maduro

Tanta: Dolorita Ras

Tur su sobrino- & sobrinanan, primo- & primanan

Ta invita pa acto di despedida diaranzon 15 di di Juni 2022 di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home, sigui pa cremacion cu lo wordo teni den seno familiar.

Un danki special ta bay na personal di Huize Maristella, seccion Aloe.

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djamars 14 yüni 2022 | Preis: $1.00

DISGUSTU GRANDI SERKA VÍKTIMA

Sòftbòl ta sigui hala fanátiko



Despues di e periodo di e pandemia di Covid, sòftbòl a bolbe lanta kabes. No ta pasa un fin di siman ku no tin enkuentro. Mas foto den páginanan interior.

Skolnan regular no ta ofresé sufisiente yudansa

Página: 2

Korte tin kámara di vigilansia

Página: 7







Pa muchanan ku outismo

Skolnan regular no ta ofresé sufisiente yudansa

KRALENDIJK – Skolnan regular no ta ofresé sufisiente yudansa pa muchanan ku outismo. Loke sí ta kuadra for di e ekspreshonnan di Minister Dennis Wiersma di enseñansa básiko i sekundario, ta ku ketu bai tin mas ekspertesie na Boneiru pa guia muchanan ku outismo, segun logopedista Marie Craane, kende tambe tin un yu muhé ku outismo. Tin desaroyo positivo, manera un proyekto piloto na akohida di mucha. Di MAVO te VWO tin un klas spesial pa alumnonan ku outismo.

E ekspreshonnan di minister Wiersma a kousa hopi rabia, spesialmente bou di mayornan ku tin yu ku outismo. Marit Severijnse a publiká reakshon di diferente mayor riba Caribisch Netwerk.

Craane ta remarká, pero esaki no ke men ku tur kos ta bon reglá. Ta trata netamente hopi bia ta problemanan kaminda mayornan no tin kulpa. Algun mucha mester ta por ehèmpel den grupo chikitu, den un ambiente pober i pèrtá, ku mester haña un struktura fiho. Esakinan ta nesesidatnan di enseñansa kaminda skol no por kumpli.

Skol privá

Solamente mayornan ku plaka por paga un skol privá. E konosementu i ekspertesie pa enseñansa spesial tei sí na skol partikular Het Koraal, mayornan ta bisa. Ounke ku e skol aki ta aprobá dor di Inspekshon di Enseñansa, gobièrnu no ta supsidiá e skol.

"Inkreibel ku un mucha ku outismo na Boneiru solamente tin aksesibilidat na enseñansa ku ta kuadra sí mayornan tin un bon entrada," segun mayor i logopedista Marie Craane. Na Hulanda mayornan tin eskoho pa skohe pa enseñansa spesial, di kon e ta otro pa e munisipionan karibense.

Het Koraal ta e ehèmpel kon mester por, pues e minister mester por finansiá e skol aki, mayor Vanessa Tunk ta haña.

Minister no a profundisá

Barbara Huveneers tambe a sigui e entrevista ku minister Wiersma.

E tin dos yu ku outismo, guiá komo dosente i ta kordinadó di kuido den enseñansa na Boneiru. "A siñá mi pa konta te dies bia promé ku reakshoná. Ya mi tabata riba 10 mil i e kayente ketu bai ta sali for di mi orea. E minister apsolutamente no a profundisá su mes riba e islanan. Ta ridíkulo ku mayornan mester paga aserka pa asina nan yu haña enseñansa ku ta kuadra. Ta algu riba kua tur mucha tin derecho riba dje."

Na lugá di invertí den informashon, awor ta bisa ku mayornan mester ta habrí pa yudansa. Nos ta biba den un komunidat hopi chikitu, den kua un kultura di miedu ta dominá. E konosementu i eksperensia den e klas lástimamente ainda no tur kaminda ta asina leu ku mayornan por sali for di e punto di bista ku nan yu en realidat no ta haña stèmpel, segun Huveneers.

Tres pakete di droga riba Klein Boneiru

KRALENDIJK – Bon trabou di personal di Wardakosta a kondusí na deskubrimentu di un tas konteniendo tres pakete di droga poné riba kosta di Klein Bonaire.

Djadu-mingu mainta un petishon a drenta na Rescue & Coordination (RCC) di e unidat di Wardakosta na Boneiru ku e petishon pa hasi un 'replay', pa averiguá ku un konosido boto ku a sali for di bahia di Lac djasabra a bai islanan Aves òf Kòrsou.

RCC a tuma kontakto ku Duana na Kòrsou, ku a konfirmá ku e anochi anterior e boto konserní a yega Kòrsou i a mèldu na Duana, pero no na Servisio di Imigrashon.

Despues di a haña e informashon aki, e unidat di Wardakosta na RCC pa wak si nan tabata mirando e boto banda di Kòrsou, a konfirmá esaki.

RCC despues a sigui opservá e boto sospechoso. Banda di mitar di diesdos RCC a mira ku e boto a drai i ku belosidat haltu a kuminsá nabegá bai den direkshon di Klein Boneiru.

Na e momentu ei e boto di patruyahe Justice-03 di Wardakosta tabata nabegando direkshon di Klein Boneiru.

Mientrastantu e boto señalá atrobe a bai ku belosidat haltu direkshon Klein Boneiru. Wardakosta a para e boto i a realisá kontròl na bordo. No haña nada spesial na bordo, ku eksepshon di un tiki mariwana ku un tripulante tabatin den su poder pa uso propio. Wardakosta a entregá e hòmber aki na Kmar pa mas investigashon.

Justice seguidamente a nabegá bai Klein Boneiru na e último posishon na unda e boto tabata pará na e isla ei. Personal di Wardakosta a realisá un búskeda tantu riba laman komo riba tera na e sitio aki. Riba santu na kosta nan a mira spornan fresku di pia i a topa ku un tas muhá, den kua a haña tres pakete ku posibel droga.

E kaso aki ta den investigashon.



Bondia i ainda bon siman. Dios bendishoná tur lesadó, mas importante tur siguidó di Kristu.

***

Último tempu basta yu di Kòrsou ta bin Boneiru i traha yuda desaroyo di nos isla. Sigur ta algun bunita, kon nos hendenan bisiña ta traha na Boneiru. Aki aya tin hende ta komentá ku hopi hende ta bini for di Kòrsou, pasobra na Boneiru tin dòler. Kisas esei ta bèrdat, sinembargo no lubidá kon ántes bonerianonan tabata sali di Boneiru bai Aruba i Kòrsou pa traha.

***

Mi a lanta chikitu i tende hendenan papia di ken a bai Aruba pa traha den Lago i tabata gana bon sèn manda Boneiru. Meskos a sosodé ku e Bonerianos ku a bai biba na Kòrsou, traha den Shell i gana su bon sèn manda Boneiru. Kòrsou i Aruba tabata den nan gloria. Boneiru tabata trankil, ku un ekonomia chikitu, meskos ku e komunidat.

***

Nos mester ta realísta. Si esnan di Kòrsou òf Aruba ta bin Boneiru pa gana poko bon sèn, nos tambe a hasié den pasado. E ta normal i nos por ferwagt mas i mas hende yega Boneiru for di islanan ruman i pais mama. Kaminda tin bon desaroyo, ei tur hende ta deseá pa biba. Kisas temporal, òf despues e ta bira pa semper.

***

Hende lo bisa; ántes spesialmente yu di Kòrsou tabata bisa Boneiru ta ketu i no un lugá ku ta atraé nan. Awendia si nan t'ei. Esei ta pasobra tin hopi moveshon na Boneiru, loke a bira atraktivo pa e hende biba na Boneiru. Sigur ainda Kòrsou i Aruba ta mas drùk ku Boneiru. Ta di komprondé. Aya tin hopi mas hende ta biba ku Boneiru. Pues no por kompará. Si hende ta interesá pa bin biba na Boneiru ta paso e isla ta bon.

***

Meskos si nos tambe mira oportunidat kualke parti di mundu, nos ta bai pa buska mihó. Esei ta loke gran parti di hende na mundu ta hasi. Un kos nos tin ku wak, pa nos mes gara e mayoria oportunidat ku tin. Wak pa nos ta kapasitá, ya no mester buska òf aseptá otro, miéntras nos mes hendenan por okupá e funshon.

***

Atrako Divi Flamingo Casino

DISGUSTU GRANDI SERKA VÍKTIMA

KRALENDIJK- Miéntras Korte Komun di Hustisia tabata atendé e kaso di apelashon di e atrako riba kargadónan di sèn di Divi Flamingo Casino, por a nota basta disgustu serka e 2 víktimanan.

"Mi ta spera ku esaki ta e último bia ku mi ta bin korte. Esaki ta di 7 bia ku mi ta bin", Elvis Braaf ta bisa reportero di BONERIANO. Komo viktima den e kaso aki e ta desapuntá ku Ministerio Públiko. "E malechornan a sali pa dilanti i e víktimanan no. Ministerio Públiko ta trata nos hopi malu. Nan no a yuda nos. Mi ta mira un hende ta hasi malu i nada no ta pasa. E ta sali liber i bai dilanti", e ta amplia.

Ámbos víktima den e kaso aki mester risibí 10000 dòler komo daño i perhuisio pero ainda no a haña niun depchi. Den un kombersashon previo ku bosero di Ministerio Público, BONERIANO a komprondé ku miéntras e apelashon ta kanando no por hasi nada ku e daño i perhuisio.

"Ministerio Públiko por intermediá pero finalmente ta esun sentensiá mes tin paga", Roderick Gouverneur ta bisa.



E potrèt ta ilustrá Elvis Braaf den kombersashon ku reportero di BONERIANO.

Apelashon atrako Divi Flamingo Casino

KRALENDIJK- Djabièrnè 3 di yüli 2022 Korte Komun di Hustisia a atendé e kaso di apelashon di e atrako riba Divi Flamingo Casino. Korte den Promé Instansia riba 4 di febrüari 2021 a apsolvé e rumannan Charleson i Charlon S. di tur akusashon. A kondená e hòmber Gedion M. na un kastigu di prizòn di 8 aña.

Prokuradó general mr. Angela komo Ministerio Públiko (OM) a apelá e echo ku korte a apsolvé e rumannan S. Abogadonan mr. Van Lieshout i mr. Winkel a representá e rumannan S.

Gedion M. ta apelá su kondena deklarando ku e ta inosente. Abogado mr. Marije Vaders a represent'é.

E partidonan perhudiká tambe tabata presente ku eksepshon di representante di e kasino.

Ousensia rumannan S.

Promé ku kuminsá ku e kaso a surgi un diskushon kòrtiku entre e prokuradó general i e abogadonan di e rumannan S. Charleson i Charlon no a presentá den sala di korte. E abogadonan a bisa ku e hòmbernan ta biba na Hulanda pero nan no tin nan adrès.

Korte a duna ámbos abogado e outorisashon pa aktua den nòmber di nan klientenan.

Prueba kontra Gedion M.

Por dedusí ku un di e pruebanan mas importante den e kaso ta e boto ku sèn ku polis a konfiská. Gedion M. a kumpra e boto ku plaka kèsh ku diferente biyete di 20 dòler i a nabegá bai Kòrsou. Aki nan a detené i den e boto a haña 20000 dòler na biyetenan di 20 dòler i un dòler. Remarkabel ta e echo ku e sèn aki tabata paketá mesun sistema ku e kahera di e kasino a drecha e montante ku a hòrta.

Gedion no tabatin un splikashon pa ku esaki. Riba mayoria pregunta di e huesnan Gedion tabata hopi kòrtiku: "Mi no ta kòrda", tabata su kontesta riba praktikamente mayoria pregunta.

Víktimanan

Hues a laga e víktimanan papia durante e huisio tokante nan situashon. "Nan no ta hende. Nan no tin sentimentu, no tin yu ni mama. Ami tabatin un yu di 3 luna ora e kos aki a pasa. Nan no ta hende, nan no mester biba mei mei di hende", un di e víktimanan ta bisa emoshonal.

Korte Komun di Hustisia lo tuma un desishon riba 24 di yüni próksimo.

E potrètnan ta duna un impreshon di e dia aki.







Reakshon di rabia kontra ekspreshon di minister tokante enseñansa spesial

"Papia awor ku mayornan i dosentenan"

KRALENDIJK – Pa hopi aña kaba mayornan ta keha tokante falta di bon enseñansa na e munisipionan karibense pa mucha ku por ehèmpel outismo. Un entrevista ku minister Dennis Wiersma di enseñansa primario i sekundario tokante enseñansa spesial na Karibe Hulandes, a sòru pa konsternashon.

Den un artíkulo skirbí pa Marit Severijnse i publiká e wikènt ku a pasa pa Caribisch Netwerk, ta bini dilanti ku minister Wiersma ta haña ku tin un netwerk i ekspertisie sólido riba e isla. E problema, segun e minister, hopi bia ta serka e mayornan mes, ku ta haña fèrfelu pa aseptá yudansa pa nan yu. E ekspreshonnan aki a kondusí pa asombro serka mayornan i personal di enseñansa.

Den práktika parse ku haña yudansa ta difísil i karu, nan ta bisa. "Mi a rabia momentu ku mi a lesa su reakshon," Vanessa Tunk ta konta. Desde 2016 el a kuminsá pa buska yudansa pa su muhé muhé ku outismo. Aña den aña afó, el a pasa serka tur dunadó di kuido, pero na skolnan regular nada ta kambia.

Realmente no sa

Minister Wiersma djis promé ku e entrevista ku Caribisch Netwerk tabata ke sa promé tokante kiko e preguntanan ta bai. Seguidamente e tabata ke a konsulta lihé ku un tòp ámtenar promé ku reakshoná, pasobra manera el a bisa, e no sa realmente kon e ta sintá den otro.

Marie Craane ta un logopedista pa entre otro muchanan ku outismo i nan mayornan. E mes tin un yu ku outismo. E ta asombrá su mes tokante ku e minister ta indiká ku mayornan na e parti karibense di Reino mes no ta aseptá ayudo, pasobra esei ta su eksperensia.

Mayornan kisas tin bia no por pa formulá un pregunta di yudansa fásil òf kla, pasobra nan no sa kiko e posibilidatnan ta. Pero pa esei nan tin mester di guia i ayudo di profeshonal.

Dropout

Un otro mayor ku no ke reakshoná ku su nòmber, a bisa pasobra Boneiru ta un isla chikitu. "Den práktika mi a mira hopi mucha ku tabatin mester di atenshon spesial, pero ku no a haña esaki. E muchanan akí, huntu ku mi yu, a keda mandá di kashi pa muraya."

E muchanan a kambia di klas sin ta manehá e materianan di lès, pasobra nan no a keda yudá intensivamente dor di organisashon di dunamentu di kuido. Dor di esaki nan a bira dropout den enseñansa sekundario. "Mi yu mes, ku tur loke mi por a hasi, a dun'é e yudansa nesesario pa tòg e por bai klas di eksámen."

Tin bia bo ta tende mayornan sklama pa yudansa serka akohida despues di skol. E no ta un problema di último añanan, pero awor tambe, un mayor ku ke a keda anónimo ta reakshoná.

"Mi yu ku outismo na skol básiko no ta haña e atenshon nesesario. Esaki ta bini pasobra den kla den mas òf ménos dies mucha ku mester di atenshon spesial.

E dosente tin e problema ku ta muchu drùk."

Seguidamente bo ta mira durante reunion ku akohida despues di skol ku otro mayornan ta kasimente sklama e guianan pa yuda nan yu ku outismo. Na skol tampoko esaki ta logra, pasobra tin falta di ekspertesie.

E mester sinta 36 luna:

Papa E. ta anulá apelashon

KRALENDIJK- "Pa kada 15 minüt ku mi ta será, boso tin ku paga mi", Sharunelo 'Papa' E. (46) a bisa djaweps 2 di yüni 2022. Papa a presentá dilanti 3 hues di Korte Komun di Hustisia pa motibu ku el a apelá su sentensia i despues el a disidí na anulá esaki.

Papa ta enkarselá den Instituto Hudisial Hulanda Karibense (JICN) i a presentá den sala di korte sin un abogado.

E huesnan mr. Van Opstal, mr. Verheijen i mr. De Kort a presedí e huisio. Prokuradó general, mr. Angela a representá Ministerio Públiko, miéntras Daisy Hoyer a fungi komo intérprete.

Kondena

Riba 21 di yüli 2022 Korte den Promé Instansia a kondená Papa na un kastigu di prizòn di 36 luna pa violashon di lei di Opio. E no tabata di akuerdo ku esaki pues el a apelá su sentensia. Na dado momentu el a aseptá su kondena pues el a anulá e apelashon.

E echo ku ya a kuminsá atendé su apelashon, ta pone ku Papa mester presentá dilanti e huesnan pa anulá esaki.

"Bo ta komprondé ku bo kondena ta bira irevokabel?", hues mr. Van Opstal ta puntra.

"Si", Papa ta kontestá.

"Korte ta konsiderá bo apelashon komo anulá. Esaki ta nifiká ku bo ta bai sinta bo kastigu", hues ta bisa. Promé ku bandoná sala di korte Papa a reklamá ku no ta dun'e oportunidat pa e bisa su pensamentu.

Riba e potrèt por bira Sharunelo 'Papa' E. djis promé ku drenta den sala di korte.



Minister de Jonge ke bishita e plantashi promé

Kontestá pregunta di Parlamento

KRALENDIJK – Minister pa alohamentu i ordenansa espasial, Hugo de Jonge, ke bishitá e anterior Plantashi Bolivia promé ku e kontestá pregunta di Tweede Kamer tokante e destino di desaroyo di e área.

Luna pasá miembronan di Tweede Kamer, van Raan, van Esch i Vestering, tur di PvdD, a hasi pregunta krítiko na e minister i su koleganan minister Harber di infrastruktura i maneho di awa i van der Wal di naturalesa nitrógeno, tokante e plan di empresario Meine Breemhaar pa destiná un parti di e área kumprá dor di su persona, un 10 porshento asina, pa konstrukshon di kas, agrikultura i ekoturismo. “Dia 16 i 17 di yüni mi ta na Boneiru, kaminda entre otro lo mi hasi un bishita na e anterior Plantashi Bolivia i papia ku diferente partido tokante e destino di desaroyo. Mirando e resultadonan di e bishita akí, gustosamente lo mi ke kontestá pregunta di Parlamento i p’esei no por kontestá preguntanan dentro di e término stipulá, minister de Jonge ta skirbi Tweede Kamer djaluna. Habitante di Plantashi Bolivia ku su funshon Save Plantation Bolivia, Wilma Nijland, ta oponé kontra e plannan di Breemhaar. Durante un enkuentro di informashon siman pasá e trahadónan di plan a enfatisá ku netamente lo bai reforsá e naturalesa den e área.



E zona marká 150 centimeter for di kosta na Atlantis Kite úniko eksepshon

Kitesurfing no ta permisibel dentro di límite Parke Marino

KRALENDIJK – Últimamente tin hopi remarke tokante e deporte di kitesurfing prinsipalmente na e parti sùit di Boneiru na altura di Peleké. Piskadónan ta reklamá ku esnan ku ta praktikando e deporte akuátiko akí ta pasa pegá ku nan i no tin rèspèt i strobando nan di piská. Pa lei kitesurfing no ta permisibel dentro di e límitenan di Parke Nashonal Marino, BNMP. E zona marká di mas òf ménos 150 centimeter for di liña di kosta na Atlantis Kite Beach, ta e úniko eksepshon.

Relashoná ku hopi pregunta tokante kitesurfing, STINAPA ta klarifiká i splika algun kos. E área na Atlantis Kite Beach ta marká ku bandera riba tera i bui den laman, ku ta usa komo entrada i punto final pa kitesurfing. Pafó di Parke Marino, den awa blou skur, mas òf ménos 75 meter for di kosta, kitesurfing ta permisibel ku eksepshon di Klein Bonaire.

Komo ku e aktividatnan riba e isla ta sigui krese, e kantidat i variedat di aktividatnan rekreativo den Parke Marino tambe ta krese. Kitesurfing ta un deporte popular kaminda e grupo grandi di persona ku ta práktika e deporte akí ta sigui krese kada aña. Debí na e kresementu, tin nesesidat pa ekspandé e área dentro di Parke Marino pa por usa pa kitesurfing. Esaki ta pa akomodá i protehá tur lokal i bishitante ku ta hasi uso di Parke Marino.

Desafortunadamente kresementu no ta keda sin bini ku su dolónan i STINAPA ta konsiente di konflikto ku ta lanta entre e diferente usuarionan di Parke Marino.

Huntu ku Entidat Públiko Boneiru, STINAPA ta mirando tur e posibel opshonnan pa akomodá tur usuario na un manera seif. Komo ku Kite Beach ta keda den e límitenan di e sitio RAMSAR na Peleké, un área protehá pa tratadonan internashonal pa su importansia pa populashon di para global, ta hasié hopi difísil pa krea e fasilidatnan ku tin mester pa akomodá e deporte kresiente akí.

Huntu ku Entidat Públiko Boneiru, STINAPA kuidadosamente ta mirando tur opshon, inkluso rekolashon di e bich di kitesurfing. Naturalmente tur partner relevante manera Kitesurf Association Bonaire (KAB), operadónan di kitesurfing, Cargill i CURO, por òf tin e posibilidat pa ta enbolbí i proveé nan aporte pa yuda den e proseso di tumamentu di desishon.

Dianan 3 i 4 di yüni STINAPA tabatin e promé prueba den e área sùit di Angel City, un di e lokalidatnan nobo potensial pa Kite Beach.

STINAPA ta aklará algun mal informashon, no ta konsiderando pa sera ningun sitio di buseo, e prioridat ta pa sigurá siguridat di sambuyadónan, kitesurfers, piskadó i otro usuarionan. Te ainda no a tuma ningun desishon i ketu bai ta den e segundo fase.

STINAPA ta apresiá tur feedback i ta tuma tur interes di tur usuario bou di konsiderashon durante e proseso.



Komishon Tweede Kamer ta risibí miembronan di Konseho Insular

KRALENDIJK – E komishon di relashon di Reino di Tweede Kamer ta bai den kombersashon ku miembronan di Konseho Insular di Boneiru i St. Eustatius mas lat e luna aki na Hulanda, durante e kongreso anual di e organisashon di munisipionan hulandes.

E komishon ta risibí e miembronan di Konseho Insular di Statia dia 23 di yüni i esnan di Boneiru dia 29 di yüni. Pa ámbos kombersashon, ku ta tuma lugá tras di porta será, a dediká tres kuartu di ora.



Nòchi Willem, konsehero di Union Sindikal Boneriano, USIBO

Sindikalismo na Boneiru(19)

Mas i mas sindikalismo ta probando su ròl importante den e komunidat boneriano. Poko poko pero sigur e konsiensia ta lanta ku sindikalismo no ta e grupo di siudadanonan ku a keda marká komo esnan ku ta buska mas salario, komo esnan ku ta organisá wèlga i trese disturbio den komunidat. Trahadó i su famia ta e base mas importante den kualkier komunidat i Boneiru no ta un eksepshon. Sin trahadó no tin desaroyo..punto. Ta trahadó ta karga tur desaroyo den un komunidat. Sin trahadó nos no ta kaminda nos ta awe i sin trahadó nos lo no tin ningun futuro. Historia di komunidat riba e planeta aki ta e prueba di esaki. Sea nos ta biba den un komunidat di monarkia, kaminda ta un persona ta rei of emperador, sea nos ta biba den un komunidat komunista, sea den un komunidat di diktadura òf sea den un komunidat di demokrasia ta trahadó ta esnan ku ta pèrkurá pa tin desaroyo den e komunidat. Hasta den tempu ku inhumanamente no a balorá e ser humano i a abusá di dje den forma di hasiele un katibu, hasta den e tempu ei e komunidat no por a desaroyá sin e esfuerso, sin e dedikashon di esnan ku ta traha. E ta simplemente un konfirmashon ku atraves di e historia humano hende solamente ku sodó di su frente e ta gana su pan di kada dia. Pues e hende den su esensia di eksistensia sa ku si e no traha e no por perkurá pa su mes, pa su famia i ku esei e sa ku e no por bai dilanti. Pa tal rason lanta tur dia bai traha òf lanta tur dia buska un trabou no ta un kastigu sino un bendishon. Pues balorá un trahadó no ta un fabor sino ta hasi hustisia pa loke e ta presta. Rekonosé, respetá i rekompensá e trahadó pa su labor ta mustra ku nos ta baloré. Abusá di dje, eksplotá e trahadó i no rekompensá e trahadó ta simplemente un krimen. P'esei sindikalismo su meta prinsipal ta pa kuida e balor di e trahadó den e proseso di desaroyo di nos komunidat. Pa ilustrá esaki ta bon pa duna un ehèmpel di un trahadó ku a logra estudio universitario, manera un dòkter i un trahadó ku no a bai ni skol, pero ku su balor ta mes importante, por ehèmpel e trahadó ku pa gana su pan di kada dia ta rekohé sushi. E dòkter ta bon pagá pasobra ela bai universidat i su balor ta pa diagnostiká malesa di hende i traha un plan pa e hende ei kura i mas lihé posibel por sigui kumpli ku su trabou pa su mes i su komunidat. Esun ku ta rekohé sushi tambe mester ta bon pagá, pasobra e ta hasi un trabou ku mayoria di nos lo no kier hasi, esta lanta mainta tempran i pasa den tur bario rekohé sushi ku otro a produsí. No ta pagé pa su estudio, sino pa e trabou indispensabel ku e ta hasi. Sin e rekohedó di sushi, nos lo tin un komunidat kaminda nos salú públiko ta na peliger, nos ekonomia lo ta na wèrki, pasobra niun hende lo no kier bishitá nos, nos lo ta un komunidat kaminda malesa lo asotá nos den tur forma. Pues e rekompensa pa e trahadó rekohedó di sushi mester ta husto na promé lugá pa e por bai traha tur dia kontentu pasobra e tin un entrada pa kria su mes i su famia. E rekompensa mester ta husto pasobra e sa ku e trabou ei ta ofresé e posibilidat pa krese i ku e sa delantá ku su salario lo krese a base di su añanan ku e ta dediká na e trabou. Den un palabra, e trabou ta krea prosperidat i felisidat pa e mes i su famia. E konsenshi aki mester reina den henter nos komunidat i sigur serka e dunadónan di trabou. Dunadó di trabou mester krea e ambiente i e pago salarial husto ku e ta haña hende pa hasi e trabou i komunidat mester ta konsiente di e balor aki i ta dispuesto pa paga pa e servisio ku e ta haña. E sindikato ku ta representá e interes di e trahadónan i nan famia den e kaso aki mester hasi tur esfuerso pa konvensé e dunadó di trabou ku e balor di e trahadó aki ta un ku e lo para duru p'e i ku semper e lo apresiá e trahadó i su famia pa su kontribushon di tur dia na nos komunidat. Trahadónan di Selibon ta esnan na kua mi ta referí i ku nan sindikato nobo, esta AFBW ta den negosashon pa un CAO nobo. E solo echo ku e trahadónan a kambia di sindikato mester ta un señal kla pa gerensia i pa doño di e kompania ku e trahadónan ta sinti nan mes mal tratá i ku a yega e ora pa mehorá nan situashon, sigur si rekonosé nan komo parti integral i importante ku desde 10-10-10 Boneiru a kuminsá i ku e desaroyo ku Boneiru ta pasando aden, entre otro kresementu di nos komunidat No por ni mag di laga nan keda atras. Nan mester krese sam sam ku e desaroyo i nan tambe tin e derecho di partisipá den komementu di e bolo ku nan tambe ta yuda traha. Ni mas ni ménos. Ku esaki nos tur huntu ta duna balor na e lema ku a keda kargá dilanti den e Manifestashon Popular Pasifiko di 5 di mei ultimo, esta HUNTU PA UN BONEIRU MAS SOSIAL.

Sherró Lourens kampiun den Dragrace

KRALENDIJK – E boneriano Sherró Lourens djadumingu a titulá kampion den Street Modified Bike, Dragrace Madness Internationals na Drachten. E wikènt di 10-12 yüni Dutch Hot Rod Association (DHRA) a organisá Dragrace Madness Internationals na Drachten, Hulanda unda entre 170 partisipante tabatin e boneriano Sherró Lourens a partisipá ku su motsaikel ku bandera di Bonaire, den e kategoria di Street Modified Bike (SMB).

Un evenemento ku entre 3 pa 4 míl bishitante pa dia.





Na 2009 Sherró a partisipá pa e promé bes i pa tur su sorpresa, el a sali na promé lugá, kampion.

Awor ta pa di 2 bia ku Sherró a partisipá na un Dragrace International asina grandi i atrobe el a sali kampion di Hulanda den e kategoria SMB.

Pabien di parti su amigunan i famianan Marin, Heyer i Lourens.







SHERRÓ LOURENS KAMPION KATEGORIA STREET BIKE

Krio di galiña, un hòbi di Aletta van Beek ku a sali for di man

KRALENDIJK—Durante un entrevista den e programa Aktualidat, Aletta van Beek ta konta di su krio di entre otro galiña i kon esaki a kuminsá. Aletta ta inisialmente konosí pa su krio di kabritu. Por bisa ku e kriamentu di galiña ta algu ku a bai di forma natural.

‘ Mi no a buska galiña nunka pa mi kria. E kos a kuminsá komo hobi i finalmente esaki a sali for di man. Un bia ma yega di haña un galiña serka Win. Pero generalmente e kos a bai ku galiña ta bin serka mi, mi ta duna kuminda i hinka den kouchi. Despues nan a bira mas, nan tambe mi a hinka den kouchi i duna di kome. No a dura ku e galiñanan tabatin puitu. I asina e kos a sigui bai ku awor mi tin masoménos 60, van Beek ta splika.

Webu

Si mira e kantidat di galiña ku Aletta tin, por pensa mesora ku esaki ta nifiká tambe un gran produkshon di webu. Pero, esaki no ta e kaso. Esaki ta debí ku tin di e galiñanan ta pone webu pafó di kura. Konsekuentemente Aletta no ta haña esakinan.Banda di esaki tin hopi gai tambe, esaki tambe ta pone ku e kantidat di webu ta ménos. E ta splika ku den sierto kaso den su kouchi e por haña 16 webu i pafó den kura e por haña kisas 2. Pues e kantidat di webu ta varia hopi .



“ Ta naturalesa ta disidí kiko nos ta kome i no nos komo pone preshon ora nos ke esaki.

Korte tin kámara di vigilansia

KRALENDIJK – Korte di Hustisia a instalá kámara di vigilansia na e edifisio. Den e último periodo por nota kontinuamente esfuersonan pa fortalesé siguridat na korte di hustisia. No solamente a implementá reglanan mas strèn, pero ta opvio e kambio den aktitut di tur ku tin ku aber ku seguridat.

Detektá metal

E intenshon ta pa instalá un mashin ku ta detektá metal na porta di sala di korte. Por a nota vários persona hasiendo trabounan di preparashon pa ku esaki. Parse ku tin retraso pa ku esaki. Di fuente digno di krédito nos a komprondé ku e retraso ta pa motibu ku Entidat Públiko di Boneiru (EPB) no a duna outorisashon pa hasi kambio na e edifisio. Esaki mirando, ku e edifisio ta pertenesé na gobièrnu.

BONERIANO, komo medio di komunikashon responsabel a tuma kontakto ku EPB tokante esaki.

“Sí tin retraso, esaki ta responsabilidat di korte mes. EPB no a risibí niun petishon ofisial di korte”, Favell Maduro ta splika. E ta hefe di departamento di komunikashon di EPB.

Konsekuentemente nos a tuma kontakto ku korte. “E proseso ta kanando”, Geritza Fermi ta garantisá. E ta mènedjer di korte na Boneiru.

Riba e potrètnan por mira e kámaranan di seguridat na korte di hustisia.





BESCHIKKING

Bij beschikking van het Gerecht in Eerste Aanleg van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, zittingsplaats Bonaire dd 28 januari 2022 is onder curatele gesteld **Joyce Florence DENNIE,** geboren op 2 maart 1947 te Aruba, met benoeming van **Herold Silvanio AMELIA**, geboren op 30 augustus 1945 te Bonaire **tot curator.**

Santísima Trinidat

***Promé Lektura** : Proverbionan 8, 22-31*
***Salmo** : 8, 4-5, 6-7, 8-9*
***Di dos Lektura** : Romanonan 5, 1-5*
Evangelio : Huan 16, 12-15



Awe ta selebrá fiesta di Santísima Trinidat. Un solo Dios den tres persona distinto. Kuantu bia nos a kibra kabes tratando na desifrá e enigma: un den tres, tres den un. Di bèrdat, den nos mente no tin sufisiente espasio pa grandesa di Dios.

Nan ta konta di San Agustin, un di e genionan di Iglesia, ku un dia tabata trata na komprendé e misterio di Santísima Trinidat miéntras e tabata keiru kant'i laman. I el a mira un mucha hòmber tabata hunga den santu di e playa; el a traha un buraku i tabata bai i bin tresiendo awa den su plant'é man pa yena e buraku. Ora San Agustin a puntr'é ta kiko e tabata ke hasi, e mucha a kontest'é ku e tabata ke hasi awa di e oséano bashí den e buraku ku el a koba. "Pero esaki ta imposibel," San Agustin a reakshoná, "bo no ta mira ku e oséano ta infinitamente mas grandi ku e buraku". Nan ta konta ku e mucha a kontest'é: " meskos ku ta imposibel trata de yena bo mente ku inmensidat di e misterio di Santísima Trinidat".

Pero San Agustin ku a haña ku e mente humano ta infinitamente chikí pa e inmensidat di Dios, a bisa tambe ku únikamente Dios tabata por yena kurason di hende. Nos no por komprendé hopi kos di Dios ku mente, pero si ku kurason.

Ku Dios ta den TRES ta nifiká ku Dios ta Famia; i kisas pasobra Dios ta famia ta bira mas fásil komprendé Dios ku kurason. Kiko ta famia? Nos tur a eksperensiá famia. Nos a nase i a krese den seno di un famia. Sinembargo, no ta eksistí definishon perfekto di loke ta famia. Tin asina tantu kos ku ta forma famia; famia ta e kas òf apartamento kaminda nos ta buska refugio tur dia, e lugá ei eksklusivamente di nos kaminda nos ta kombersá di nos mes i nos ta hari i yora; famia mas ku tur kos nos tata i nos mama i e amor ku ta uni nan; famia ta yunan, e kuna ku un mucha hòmber o mucha muhé, famia ta e mesa kaminda nos ta sinta kome i e álbum di potrèt tur na stòf di rekuerdo.

Dios ta famia, ta amor, kalor, serkania, relashon. Dios Tata, ta Dios i su omnipotente poder i vigor pa krea, pa traha un Yu, pa duna bida na e universo ku ta rondoná nos. Dios Yu ta e refleho di Dios, e infinito Sabiduria pa medio di kua Dios ta konosé Su mes. Dios Spiritu ta Amor, Amor ku ta uni Tata i Yu ta ekstendé su mes na e hende, pasobra nos ta parti di e famia di Dios.

Nos famianan humano tin tendensia di ta lugá será di felisidat, poseshon kuidadosamente wardá únikamente pa miembronan uní pa medio di sanger; pero e Famia di Dios ta una famia habri tambe pa hende. Nos ta di e famia di Dios.

Dios semper a revelá su mes atraves di eksperensianan humano. Mi ta kere ku awendia tin ku mira Dios den TRES for di e eksperensia di famia. Famia ta sigui siendo e mihó òf pió skol di religion, e mihó òf e pió katisashi. Konforme famia ta bai, konosementu di Dios ta desaroyá.

Santísima Trinidat, manera famia, ta promé ku tur kos, un misterio di amor. Den famia nos ta haña tur klase i grado di amor: amor ku ta amistat, amor di pareha, amor paternal i maternal, karidat. Poniendo tur e amornan akí nos ta yama amor di famia. Di igual manera Santísima Trinidat ta e ekspreshon total di e Amor di Dios. Ora famia ta fiel na amor, e ora ei e ta transformá den e imágen di Trinidat riba tera.

Santísima Trinidat, manera e famia, ta promé ku tur kos un misterio di unidat. Amor ta union. Dos esposo ku ta stima otro ta uní, nan ta dos persona diferente ku ta bira un. "I nan dos lo bira un solo karni." E unidat i diversidat akí di dos den un ta yuda nos pa komprondé Trinidat: Tres den Un, tres persona distinto den un union di amor.

Santísima Trinidat, manera famia, ta un misterio di amor i unidat fértil. E hòmber i muhé ku ta stima otro ta partisipá di e poder kreador di Dios, di e Amor ku ta duna bida. E yu ta imágen bibu di e amor di e mayornan manera den e Trinidat e Yu ta e Imágen perfekto di Dios.

Rumannan, riba e dia akí nos mester aserká e misterio di Santísima Trinidat mas ku mente, ku kurason habrí. Esaki ke men ta dispuesto na risibí Dios den nos bida. Dios ta biba denter di e persona ku ta stima. Laga nos pone Dios den nos famia, ke men laga nos pone amor i union den nos famia. Nos ta di e famia di Dios, ku Dios sea, por lo tantu, e laso bibu di union entre e miembronan di nos famia. Eukaristia ku nos ta selebrando ta e kuminda, ta e mesa di e famia di Dios. Laga nos selebrá nos amor i union ku Dios Tata, Yu i Spiritu Santu.

Dikon ami ta katóliko?

Ami ta katóliko, no pa e Papa.
Ami ta katóliko, no pa e kardinalnan.
Ami ta katóliko, no pa su saserdotenan, diákononan òf religiosonan.
Ami ta katóliko, no pa su misioneronan dediká.
Ami ta katóliko, no pa e monhenan òf su seminaristanan.
Ami ta katóliko, no pa fielnan laiko balente.
Ami ta katóliko, no pasobra e ta e institushon mas largu di historia di humanidat.
Ami ta katóliko, no pasobra e ta e institushon di karidat altruista number un den historia di humanidat.
Ami ta katóliko, no pasobra e ta Mama Iglesia.
Ami ta katóliko, no pa su músika solèm den su diferente liturgianan.
Ami ta katóliko, no pa su historianan maravioso pa saka humanidat di skuridat i kombertié den sivilisashon.
Ami ta katóliko, no pa su briante lektornan kantadónan, koronan, akólitonan, etc.
Ami ta katóliko, no pa su bunita basílikanan, iglesianan, sem inarionan, hospitalnan, monasterionan, skolnan, internat nan, ets.
E ora ei dikon ami ta katóliko?
" Ami ta katóliko, pasobra e tabata e úniko Iglesia ber daderamente fundá pa Hesukristu nos Señor (kualkier otro iglesia tin fundamentu humano).
"Ami ta katóliko, pasobra e ta Apostóliko, Universal, Kató liko i Santu ".
* Ami ta katóliko, pasobra e ta guiá pa e Magisterio apren dido atraves di Santa Skritura ku Spiritu Santu.
* Ami ta katóliko, pasobra tin poder den interseshon di Santísima Birgen Maria, Santunan i Angelnan di Dios.
* Ami ta katóliko, pasobra ta eksistí pordon di piká, komunion di santunan, resurekshon di morto i bida eterno.
Biba Iglesia Katóliko



Arthur Sealy analisando

Problemanan ku ta mishi ku demokrasia

KRALENDIJK – Arthur Sealy ta señalá ku na e momentunan aki tin dos problema ku ta mishi ku funshonamentu sano di demokrasia. E problemanan ta e asuntu di pèrmit pa konstrukshon i e siman di periodismo na Bonaire. Sealy: "Siudadano mester tin konfiansa ku ta amministrá Bonaire a base di reglanan di bon gobernashon i no por tin kuenta di Tili sí Tala nò. Periodistanan di radio i televishon na Bonaire a tuma un posishon fuerte kontra e manera ku ke a organisá un siman di periodismo na islanan BES. Prensa mester ta liber i importante pa funshonamentu di demokrasia." Di akuerdo ku Sealy, konsekuensia di e diferente opinionnan ta: un mediashon i un otro fecha pa siman di periodismo. "E pregunta ta: Mediashon i siman di periodismo ta bai kontribuí na un kambio fundamental den Maneho Atministrativo di Bonaire i periodismo na Bonaire?"

Sealy ta splika ku e kambio fundamental ta ku ta definí di nobo e sistema di komunikashon, ku no ta solamente libertat di ekspreshon pero ku rèspèt i responsabilidat ta mará na otro pa yega na un situashon faborabel pa e partidonan. "Den e impase ku ta reina pèrdida tin. Ta menasá pa hiba gobièrnu korte pa daño i perhuisio i ta mas ku klaro ku OCW-CG a hasi gastu. E kontesta no ta Ken tin falta pero kon e komunikashon entre e partidonan a tuma lugá. Pueblo no por ta víktima di disputa entre diputadonan i konfrontashon entre prensa i OCW-CG", segun Sealy.

Apertura Business Incubator

KRALENDIJK -- Djaluna mainta siman a kuminsá ku apertura ofisial di ofisina nobo di Business Incubator. E ofisina ta situá na Kaya Betico Croes 1. Na e okashon aí a duna informashon tokante e proyekto i un bista di e ofisina moderno.

Promé ku a kòrta sinta, a dirigí palabra diputado Hennyson Thielman, Edson Frans i Orphaline Saleh. Kordinando di e proyekto ta Jermainy Diaz.

Diputado Thielman a bisa: "Hopi kontentu nos ta ku nos a logra haña e partisipantenan i awor e trabou ta bai kuminsá. Gobièrnu ta kubri e gastunan pa esnan ku tin kompania ku tin ménos ku 5 aña di eksistensia, òf ku ke kuminsá ku negoshi. No ta tur tipo di negoshi ta bin na remarke pa ayudo."

Aktualmente tin 6 partisipante. Ta yuda kon lanta kompania, atendé asuntunan di belasting i mas. E treinen tin un durashon di 1 aña i si no logra, por bai poko mas largu, pero no mas ku 2 aña, diputado Thielman a bisa.













Entrante djaweps na Terramar

Steve Francees ku eksposishon na Terramar

KRALENDIJK – Steve Francees, yu hòmber di Papa i Annie Francees di Nort di Saliña, ta habri un eksposishon di pintura i algun potrèt ku el a krea bou di nòmber '85 Colors', dediká na su tata Johannes (Papa Francees), kende a fayesé aña pasá. Steve mes tin añanan kaba bibá na Aruba, na unda e ta dediká su mes na arte.



Steve a deklará na BONERIANO ku e ta pinta Boneiru di ántes, pero den un forma diferente. "Nòmber di e eksposishon ta '85 Colors' pasobra mi tata a muri ku 85 aña. Lo tin vários pintura di ántes, pero tòg den un bachi mas artístiko. Edifisio i lugánan ku ya no t'ei mas, pero ku mi a logra pinta.

Mi a trata na krea un bista di kon tabata ántes tempu di mi tata su hubentut. Kaya Grandi di ántes, Fòrti, Waf Bieu"

Steve ta spera ku hendenan di Boneiru lo gusta su eksposishon. E ta splika ku e ta fotógrafo na Aruba i ta pinta tantu riba e isla ei komo na Hulanda.

I awor pues pa su isla natal Boneiru tambe. Pues e ta kompletamente den arte.



Den e eksposishon ku ta habri djaweps awor Steve lo tin tambe algun portrèt ku el a saka na Boneiru. Tur ta di tamaño grandi i riba kánvas.

Yüni luna di komunidat LGBTQ

KRALENDIJK -- Den luna di yüni ta pone atenshon na personanan ku ta forma parti di LGBTQ, ku ta para pa Lesbian (lesbiana) , Gay (homoseksual), Bisexual (biseksual) Transgender (transgénero) i Queer. Queer ta personanan ku no ta konsiderá nan mes ni muhé, ni hòmber. Nan no ke mara nan mes na ningun género, pero ta liber den nan identidat seksual. Nan ta pues liber den esei.

Ta pone atenshon spesial na emansipashon, aseptashon di personanan ku ta forma parti di e komunidat aki.

1969

E motibu ku ta selebrá eksistensia di e komunidat di LGBTQ den yüni tin di aber ku loke a sosodé fin di yüni di aña 1969 na Manhattan. Polisnan diferente biaha a usa agreshon i violensia kontra personanan ku tabata bishitá un bar di homo ku yama Stonewall na New York. Un di e okashonnan aki e personann gay a disidí pa rebeldiá kontra e polisnan aki i bringa bèk pa por keda aseptá. Esaki a duna un impulso na emansipashon di homo ku a keda aseptá i rekonosé e dia di awe den diferente pais.

For di 1999 presidentenan di merka Clinton, Obama i Biden a pone yüni komo e luna ofisial pa e komunidat aki. Na Hulanda tambe, anke ainda e no ta ofisial, tur aña riba delaster djasabra di yüni ta selebrá 'Roze Zaterdag' (Djasabra ros), kaminda ta rekordá e disturbionan ku a sosodé na Stonewall.



Bandera

E komunidat di LGBTQ a haña nan propio bandera, ku parse un arko-iris pa selebrá e parada di Gay i ku ta pa inklushon i representashon. Gilbert Baker a diseña e bandera aki na 1978 na San Francisco, Estádos Unídos, ku e tempu ei tabatin 8 koló. For di e tempu aki e bandera ta para pa e movimenu di homo.

E bandera despues a konsistí di horizontal 6 diferente koló: kòrá, oraño, hel, bèrde, blou i lila.

Aktualmente tin un bandera mas nobo, e bandera Progress Pride, ku e e kolónan maron, pretu, blanku, blou kla i ros. Pretu i maron ta representá personanan di koló di komunidat LGBTQ.











IMÁGENNAN DI NOS PASADO - BEELDEN UIT ONS VERLEDEN

Proseshon di Iglesia Katóliko

Iglesia Katóliko semper ta konosí pa su proseshonnan na sierto okashonnan spesial. E proseshonnan aki tabata tuma lugá den kayanan di e parokia – bario.

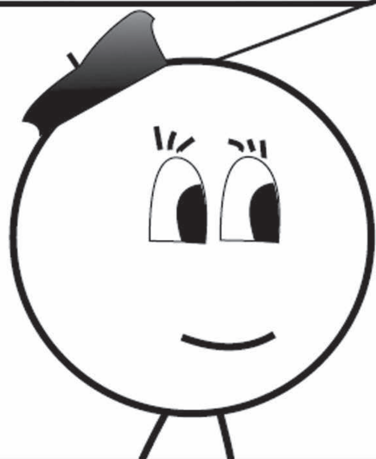
Processie van de Katholieke Kerk

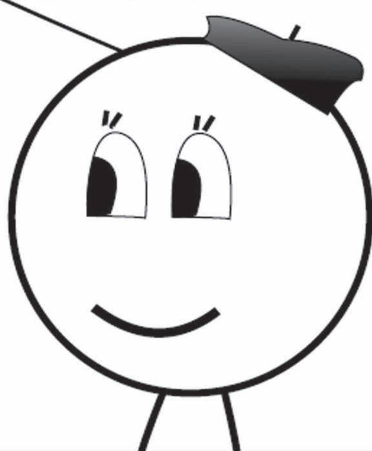
De Katholieke Kerk was altijd bekend om hun processies bij speciale gelegenheden. Deze processies gingen door de straten van de parochie – wijk.

MONCHI & TONCHI

Tonchi, abo sa dikon buriku no ta pupu riba yerba?

Sí, pasobra nan no ta kèns òf bobo manera nos ta pintanan, ta lógiko ku nan no ta pupu kaminda nan ta kome!





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824
Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
Redakshon
Armand 'Papi' Antoin
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Nathaly Evertsz
Edson Pietersz
Ibi Piar (deporte)
Partner na Aruba
Awe Mainta
Partner na Kòrsou
Extra
Layout
Davienuska Janga
Gairo Frans

Aviso
avisobon@gmail.com

STATIA/SABA/ST. MAARTEN

Saba i Statia no por bira víktima di servisio notarial

SABA/STATIA – Miembronan di Tweede Kamer, Don Ceder di ChristenUni i Liana den Haan di Frakshon Den Haan, ke pa gobièrnu di Reino evitá ku Saba i St. Eustatius ta bira víktima di servisio notarial importante. Den preguntanan por eskrito, nan ta urgi Sekretario di Estado pa Relashon di Reino, Alexandra van Huffelen, pa sòru pa solushon struktural.

E parlamentarionan ta puntra sí e sekretario di estado ta na altura ku desde promé di yüli e úniko instansia ku a keda ku ta atendé tèstamènt i kondishonnan matrimonial, ta sera. Sí por duna di konosé kiko ta e konsekuensianan ku esaki tin por ehèmpel pa hendenan ku mester sera di akuerdo di kompra di kas òf kuminsá un negoshi.

E parlamentarionan ta sigui puntra sí e mandatario konosé e preokupashon di e habitantenan di e islanan ku a base di eksepshon den artíkulo 79 insiso 2 di e lei riba funshon notarial BES no ta ofresé resultado, pasobra notarionan na St. Maarten no ta dispuesto pa duna servisio notarial na Saba i St. Eustatius i sí riba término kòrtiku ta bini un ofisina nobo di notario riba e islanan.

Ta kuadra ku na 2018 tambe ya a originá mesun tipo di problema. Kua posibilidat gobièrnu ta mira pa yega na un solushon duradero pa evitá ku despues di algun aña mesun problema ta bolbe hunga un ròl. Tambe sí e mandatario ta dispuesto pa adaptá artíkulo 79 insiso 2 di e lei di funshon di notario, pa asina notarionan establesé riba e otro islanan, ounke temporal, por duna servisio na habitantenan di St. Eustatius i Saba, netamente tambe mira e posibilidatnan ku e lei resientemente ta ofresé pa mas servisio di notario tuma lugá online, e parlamentarionan ta puntra.

Ceder i den Haan ta konkluí nan preguntanan: "Di kua manera Entidat Públiko i gobièrnu di Reino ta atendé ku siudadanonan ku debí na falta di un notario sin nan falta ta haña nan den problema."

Atletanan spesial ku medaya di oro

SABA – E atletanan spesial di Saba ku a partisipá na Special Olympycs, ta regresá awe djamars ku medaya di oro.

Dave Levenstone di United People Movement ta hasi un yamada na habitantenan di Saba pa forma un parada di outo i bai topa e atletanan den oranan di atardi na aeropuerto.

Gobièrnu mester por aportá ku sikiera algu di bebe i kome. No mester tin alkohòl enbolbí.

Pone e konvoinan di skol kla pa esnan ku ke topa e grupo na aeropuerto ku bandera di Saba.



Komunidat filipino demostrando rèspèt na bandera di Saba





Djadumingu e komunidat filipino bibá na Saba a tene un parada di outo demostrando asina rèspèt total na bandera di Saba. Tur outo tabatin bandera di Saba pegá na nan. Asina ta e manera basá riba protokòl. E parada a sali na The Bottom i terminá na Cove Bay.

Retiro di Gabinete Wever Croesta

Ta esencial pa acuerdo nobo

ORANJESTAD -- Gabinete Wever-Croes ta enfrentando un reto dificil y grandi pa loke su relacion cu gobierno di Hulanda y e situacion ta asina serio, cu den proximo dianan, Secretario di Estado Alexandra van Huffelen, lo ta di bishita atrobe na Aruba, pa atende cu e seriedad di e situacion.

Diabierna ultimo CAFT a dirigi un carta pa Minister di Finansa Xiomara Maduro, caminda den un forma cla y raspa, a mustra cu si pa dia 24 di Juni venidero, cu ta aki dos siman, gabinete Wever-Croes no a incorpora conseho y observacionnan haci pa CAft, lo conseha RMR pa duna Aruba un KB.

Un decision cu ta practicamente inevitabel ya cu ta pidiendo e mesun gobierno cu for di 2018 no kier cumpli cu palabracionnan haci y firma, pa spera cu awor si e lo tuma un otro postura y introduci e cambionan proponi.

E relacion entre gabinete Wever Croes II y Hulanda (CAft) ta asina deteriora na e momentonan aki, cu ta practicamente imposibel pa spera cu mesun gobierno aki cu a bin ta fayando segun CAft, lo por inicial un dialogo nobo pa asina yena na acuerdonan nobo cu ta favorece Aruba y ta percura pa un miho desaroyo den futuro.

Ni Minister Presidente, ni tampoco Minister di Finansa, lo por guia un proceso asina ya cu den ultimo cuater aña nan no a logra di convence Hulanda cu nan tin un vision diferente y acceptabel pa tur hende envolvi.

Accidente cu UTV



ORANJESTAD -- Diasabra merdia den careda di 1'or varios unidad di Ambulance y tambe di polis a bay ariba e caminda di tera cu ta bay pa Natural Bridge, unda un biaha mas un UTV a accidenta. Tres of mas herido.

Na prome instante a papia di varios persona herida. Tres ambulance a presenta y tambe e rapid responder di ImSan. Manera den e otro casonan, e turistanan aki pa un of otro motibo lo a bay maniobra cu e vehiculo y a perde control heridando nan mes.



Esun di mas serio a wordo hiba pa Hospitaal, mientras e otronan Paramediconan a tira bista ariba nan na e sitio.

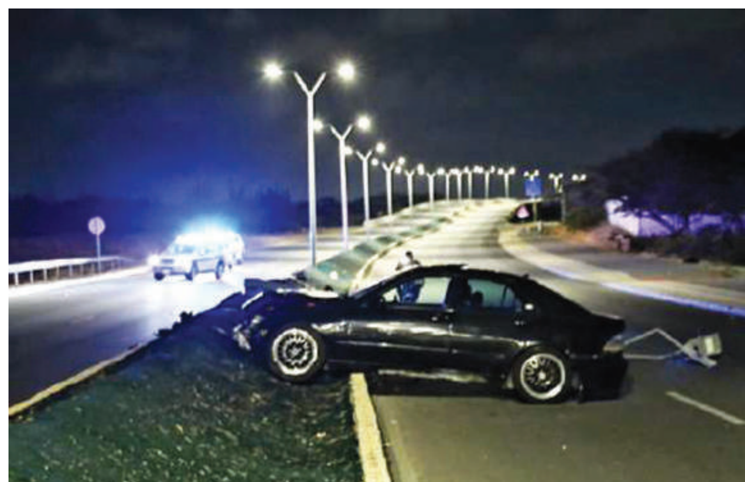
Polis di trafico tambe mester a presenta debi cu tabata tin hende herida.



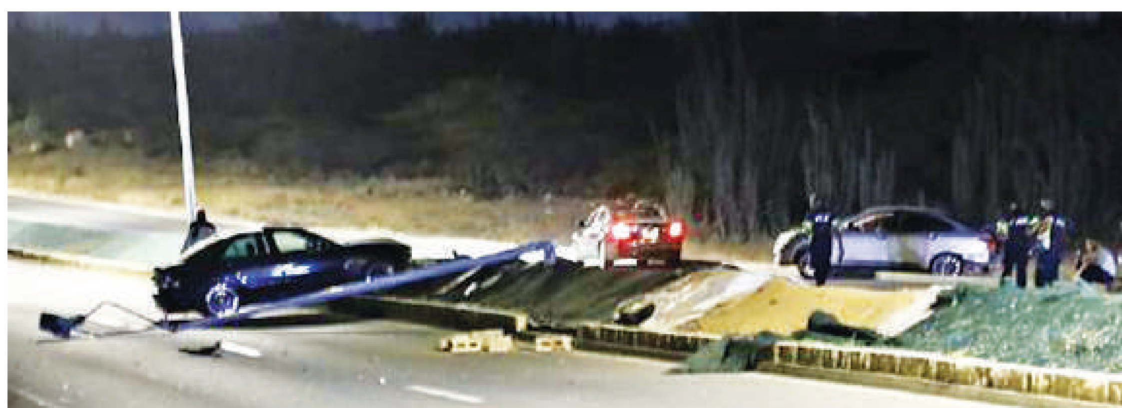
Accidente entre tres auto ariba WVB

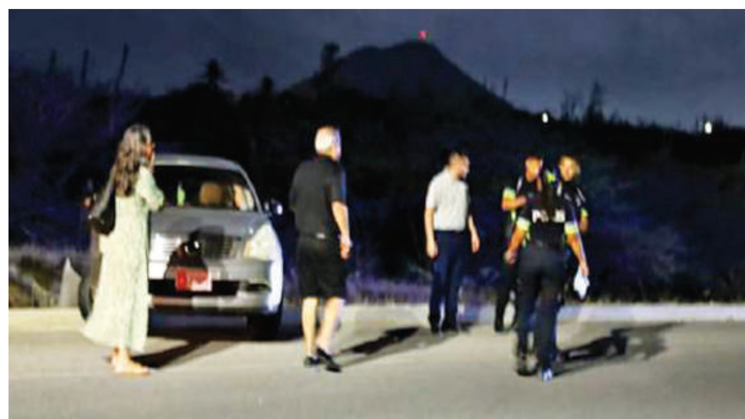
ORANJESTAD -- Diasabra anochi den careda di 8'or varios unidad policial a bay cu urgencia panort di rotonde Cumana cu ta bay pa Sero Patrishi. Na prome instante automobilistanan a papia di un accidente hopi serio.





Na yegada di polis a resulta cu tur esnan envolvi tabata bon. Na e sitio nos por a mira e tres autonan envolvi, uno tabata un BMW y e otronan tabata un Altezza y un Toyota.





Pa eleva siguridad na frontera

Aruba ta bay haya su di tercer radar

ORANJESTAD - Durante rueda di prensa di Gobierno di Aruba, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, a elabora riba e siguridad na nos frontera, como resultado di e sucedido den fin di siman, caminda a intercepta un boto local cu substancianan ilicito y arma di candela ilegal.

Manera ta conoci diadomingo mainta, Kustwacht Aruba a intercepta un boto local, durante e accion aki, nan a constata un cantidad basta grandi di droga y arma di candela ilegal. E sucedido aki ta accentua e importancia cu mester tin pa e topico aki. Pa e motibo aki, Ministerio di Husticia y Asuntonan Social ta tene reunionnan strategico cu cada departamento cu ta encarga cu siguridad na nos frontera.

Ta trata di e "strategisch grens overleg" caminda ta haci uso di e reunionnan aki pa delinea procesonan. E caso specifico aki ta demostra un bes mas e importancia di tecnologia pa pais Aruba.

Bisando esaki, Minister Tjon a anuncia cu e di tercer radar ya caba a wordo adkiri, y lo wordo manda pa Aruba dentro di poco, pa asina por tin un radar extra. Na mes momento, ta trahando riba proceduranan pa por adkiri un di cuater radar pa asina por percura cu mas y mas e siguridad na nos frontera por wordo eleva.

Banda di esaki, tin diferente proyectonan andando pa loke ta e "plan van aanpak" di e "versterking grensveiligheid" den colaboracion cu Hulanda, caminda no ta enfoca solamente riba e parti tecnologico pero tambe ta enfoca riba e parti di procesonan y investigacionnan, cual ta un parti hopi importante.

Por ultimo, e mandatario a splica cu e caso specifico aki ta den man di e unidad di crimen organisa caba, pa asina e investigacion por cana su caminda segun proceduranan stipula y asina determina kico ta e netwerk akinan na Aruba cu ta facilita esnan cu ta comete e acto aki. Pues, den cuadro di e investigacion cu ta andando, minister Tjon a manda palabranan di elogio na henter e personal di Kustwacht cu a percura pa esaki por tawata posibel.

SAC a entrega documentacion valioso na Archivo Nacional

ORANJESTAD - Como aporte na e campaña 3-TRECE y riba dia Internacional di Archivo, sra. Tecla Kelly-Hernandez di Stichting Arubaanse Carnaval (SAC), a haci traspaso di documentacion valioso na Archivo Nacional Aruba.

Ta trata aki di archivo nan di SAC cu ta data di aña 1955 te cu 2014 y ta representa 30 meter di archivo acumula durante e existiencia di SAC. E archivo valioso aki lo wordo inventarisa y poni na disposicion di publico.



Archivo Nacional Aruba y Minister di Finansa y Cultura, Xiomara Maduro, ta gradici SAC pa e contribucion valioso aki cu ta encera un parti grandi di e historia di Aruba su carnaval. Minister Xiomara Maduro ta invita tur hende cu por tin material historico pa entrega esaki na Archivo Nacional Aruba durante siman di 8'or pa 11.45 di mainta y di 1.30 di merdia pa 4'or di atardi na Archivo Nacional Aruba pa haci entrega di materialnan historico manera documento, potret, material audiovisual y digital. Asina ta contribui na campaña di 3C-TRECE y Colecta-Conoce-Conserva nos historia.



Segun parlamentario Braam

Ta venená pueblo poko poko

WILLEMSTAD—Frakshon di MFK den persona di Eduard Braam a manda un karta pa minister di salubridat públiko den kua aparte di algun pregunta, ta mustra tambe riba e echo ku kosnan no a kambia durante ultmio ananan pa loke ta produktonan kaduká.

E parlamentario ta indiká ku den un kaso resien, a konstatá un kantidat basta grandi di produkto kaduká atrobe riba merkado.

"Ke men ta kiko a kambia durante e último 10-12 añanan? Atrobe ata e problemátiko di produkto kaduká. Durante e último 10-12 añanan ta den diferente supermerkado, toko, restorant i agensia a konstatá ku tin produkto kaduká na benta, " e parlamentario ta relatá.

Peliger

Segun Braam ta diferente negoshi tabata warda nan merkansia den e frizer dje Agensia konserní. A saka en total 29 mil Kilo di produkto kaduká. Pa ta eksakto 29.330 Kilo. Produktonan ku ya a pasa fecha. E gerente dje agensia a sali pidi despensa en `toen was het stil….`

Produktonan di kual nan fecha di vensementu a kaduká ya pa basta ratu, ta un peliger pa salú públiko. Bendementu di produktonan bieu/kaduká, tambe ta un akto kastigabel pa lei. E ta un abusu di marka mayó i por hasta keda dennominá komo algu kontra di derecho humano. "Ta p'esei m'a ferwagt ku masha dia Ministerio Públiko (OM) riba su mes lo a kai "ambsthalve" den e kaso aki, paso ta henter un komunidat a keda di shòk."



Mas aleu e parlamentario ta tribi di bisa ku komementu di produkto kaduká/kontaminá, ta e ardu mayó di malesa bou di abitantenan na Kòrsou. Kuantu trahadó ta "absent" (AO) riba malesa ? Malesa ku ta kousa tristesa i ta kosta henter komunidat plaka.

SVB so ta paga alrededor di 20 mion pa aña na plaka di malesa.

Ke men hasta e ekonomia dje pais ta wòrdu afektá. Ta diferente bakteria e karni òf produkto kaduká por introdusí den kurpa di hende; salmonella, staphylococcus, clostridium i E. Coli. Tambe ta diferente enfermedat e karni kaduká/daña por kousa, den kual algun di nan hasta enfermedat ku por kondusí na morto anthrax, bovine tuberculosis, brucellosis, salmonellosis, listeriosis, trichinosis or taeniasis. E ta sigui splika ku normalmente por warda karni den frizer na un temperatura di 0 grado Celsius pa 1-3 aña.

Pero tin biaha e trayekto dje karni ku a bini for di eksterior, ke men for di e produktor te na e konsumidó, ta deskonosí. Si den e trayektorio di warda e karni, e frizer daña òf pa un òf otro motibu koriente a bai anto e karni difròst, e periodo ku ta safe pa warda e karni ora bolbe fris e ta di algun dia. E ora ei no por papia di un karni ku por warda den un forma safe pa algun aña den frizer. "Paso mi a bin ta skucha ku t'esaki ta un dje argumentonan ku ta wòrdu usa dor di esnan ku a gara."

Sertifikashon

Braam ta di opinion ku gobièrnu mester kuminsá sertifiká importashon di produktonan solamente si e ta bini di produktornan sertifiká mundialmente i ku un trayektorio di konfiabilidat. Kita e kuestion di "Broker" mei mei ku ta kore buska un bon "deal" den e merkado pretu di produktonan.

E ta indiká ku "asta riba Internet, den "dark web" bo ta haña tur kos ilegal i mas barata. T'aki nan bo ta haña e produktonan ku fecha di vensementu ku ta muchu mas barata. Ora e kònteiner yega haf, laga un "team" di inspektor di departamentu di salu públiko kontrolá e kònteiner. Asin'aki bo ta yuda prevení ku produktonan di kual e fecha a vense ta keda importá.

Boto FRISC ku un defekto tékniko

WILLEMSTAD -- Djabièrnè mèrdia un boto FRISC di Defensa Region Karibe Hulandes a resultá dañá pa motibu di un defekto tékniko na e mekanismo di stür. E boto na e momentu di e suseso tabata realisando un demonstrashon durante Velas Latinoamérica Curaçao.

Komo resultado di esaki e boto pa un ratu kòrtiku no por a dirigí e stür ku resultado ku esaki a bai paga kantu di kosta na Bahia Santa Ana.

E tripulashon i e públiko mirando a keda ileso. Defensa ta investigando e loke ku a sosedé.

E demonstrashonnan di djasabra a kontinuá normalmente.



Detenshon pa falsifikashon

WILLEMSTAD-- Djadumingu 12 di yüni, sentral di polis a risibí yamada di departamento di Imigrashon Hato ku lo mester tin 2 hòmber di nashonalidat Haitiano ku a bini for di eksterior ku pasport falsu. Mesora a dirigí un unidat polisial na aeropuerto Hato. Na aeropuerto e unidat di polis a hasi detenshon di e 2 hòmbernan sospechoso kende ta E.B. di 44 aña di edat i tambe C.D. di 37 aña di edat, ámbos nase na Haiti. Despues di nan detenshon, a presentá e dos sospechonan dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená nan enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Detenshon pa soborno

WILLEMSTAD--Relashoná ku un kaso ku e Tim di Atrako ta investigando, djabièrnè dia 10 di yüni 2022, a hasi un detenshon.

Alrededor di 15.00'or personal di reshèrshi di e Tim di Atrako a detené e hòmber sospechoso E.G.B. di 59 aña di edat nase na Kòrsou pa soborno.

E detenshon a tuma lugá na warda di polis na Barber.

A presentá e sospechoso dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Sòftbòl e deporte ku ta hala mas fanátiko















No tin duda ku e deporte di sòftbòl ta e deporte ku ta hala mas fanátiko. Despues di periodo di e pandemia di Covid, sòftbòl a bolbe lanta kabes. No ta pasa un fin di siman ku no tin enkuentro. E fotonan ta duna bista kuantu popular e deporte di sòftbòl ta.

Torneo Frido Cicilia a kontinuá

KRALENDIJK -- Wikènt pasá e torneo dedediká na Frido Cicilia a sigui i djadumingu tabata e final di e weganan di beisbòl, muchanan entre 8 pa 14 aña. E torneo ta organisá pa e tim di U14, ku ta preparápa bai Puerto Rico dia 22 di yüni.





E weganan a kuminsá siman pasá i ta terminá djadumingu ku a pasa. E partidonan tabata na parke di beisbòl 'Don Julio Fabiano Angel.'

Riba potrèt fanátikonan kontentu despues ku nan yunan a kaba gana un partido. Esnan den grupo, ta e tim ku ta bai representá Boneiru na Puerto Rico pronto.









DEPORTE

Sherro Lourens a gana den dragrace na Hulanda

KRALENDIJK--Bandera di Boneiru tabata den tòp fin di siman pasá den "dragrace" aya na Drachten Hulanda.

Un boneriano motosiklista den e mundu di "drag", a bolbe saka kara i gana den dragrace aya na Drachten Hulanda.

Ta trata di e hóben Sherró Lourens ku a bira kampion den "Street Modified Bike" (SMB).

Esaki tabata den Dragrace Madness Internationals aya na Drachten Hulanda.

Tabata fin di siman pasá di 10-12 yüni 2022, ku Dutch Hot Rod Assosiation (DHRA) a organisá e Dragrace Madness Internationals aya na Drachten.

E boneriano Sherró Lourens a partisipá entre 170 partisipante ku su motorsaikel ku bandera di Boneiru.

Na aña 2009 tambe Sherró tabata tòp den e kategoria aki di SMB.

Ta trata di un evento ku a kuminsá na 1975 i wanta dos aña pa Covid i awó a sigui ku esaki.

Pabien na Sherró ku e logro aki un bia mas aya na Drachten na Hulanda.

E ta haña felisitashon di su famia foi Boneiru, di tur su amigunan, famianan Marin, Heyer i Lourens.

Nos tambe ta uni nos mes ku e famianan pa Felisitá Sherró ku e logro aki un bia mas aya na Drachten Hulanda.

Rovian den ranking biliart na Hulanda

KRALENDIJK--Dia 19 di e luna aki otro gran biliarista di nos isla ku ta Rovian Graanoogst, ta den kompetensia pa ranking di biliart di Hulanda.

E la regresá Hulanda pa establesé su mes bèk na Hulanda i mesora a hinka e tambe den ranking di Hulanda.

E la bai bon i klasifiká entre e prominan di Hulanda pa bai hunga pa e título di Hulanda.

E ta trein tur dia duru pa ta bon prepará pa e wegenan di dia 19 di e luna aki, e "Master Infinity Wageningen". E ta preparando su mes seriamente pa e weganan aki ku meta poné su dilanti pa logra esaki.

Fo'i djawó nos ta deseá Rovian Graanoogst tur pero klase di éksito.

Bòy Soliano i su tim kampion biliart na Hulanda

KRALENDIJK--E gran maestro boneriano den biliart ku ta señor Aytel "Bòy" Soliano, huntu ku su tim, a titulá kampion di biliart di tres divishon di Hulanda.

E tim di Bòy ta "Will Work for Food" kampion 3de divisie di pool biljart na Hulanda, esaki di e temporada 2021-2022.

Nos ta yama pabien i felisitá Bòy Soliano i su tim "Will Work for Food" ku e logro aki i deseá nan tur klase di éksito den futuro.

Bòy Soliano ta un gran maestro di biliart pa hopi aña, foi su edatnan yòn ta riba mesa di biliart i tambe un di e proménan ku a representá nos isla den biliart den eksterior entre otro den mundial di biliart na Alemania.

Bòy Soliano ta un gran biarista i a demostrá su klase no solamente aki na Boneiru, pero tambe na nos islanan ruman, tambe mas leu den eksterior i awó tambe, ya pa hopi aña kaba, na pais madre Hulanda.



Boneiru ku diferente medaya Special Olympics

KRALENDIJK--Nos atletanan spesial di Special Olympics Bonaire un bia mas a saka kara di nos isla aya na Hulanda, esaki den kompetensianan di "Nationale Spelen Twente 2022" na Hulanda.

Nan a bolbe regresá kas ku diferente medaya.

Resultado.

Medaya di oro.

Daremy Soliana.

Di tres lugá medaya bròns.

Roël Scherptong.

Bolas Dòbel.

Di 5 lugá Revelino Engelhart i Sue Endry Weef.

Bolas single.

Medaya di oro pa Revelino Engelhart.

Medaya di plata pa Sue Endry Weef.

Pabien na nos atletanan spesial ku e logronan aki.







Mundu ta birando moderno

Un forma nobo pa hasi propaganda

KRALENDIJK -- Manera nan ta bisa, mundu ta bira moderno. Teknologia ta sigui avansá tur dia. Hende ta improvisá i buska tur sorto di manera pa nan hasi propaganda awendia. Boneiru no ta keda tras.

Un reportero di BONERIANO, a topa un persona hasiendo propaganda, kargando un pantaya riba lomba. E tabata kana ku esaki den Parke Wilhelmina durante e aktividat di 'Taste Of Bonaire' djasabra i hendenan tabata mira loke ta aparesé riba e pantaya. El a risibí hopi atenshon durante e anochi, pues el a logra su meta kaptando atenshon. Hopi hende tabata aserká i e tambe tabata ofresé e hendenan loke e tin. Riba potrèt Isreal Bernabela, ku su pantaya di propaganda riba lomba.



